



# Air <sub>4</sub>

## Universal Receiver



Vers.2.0

IT-Istruzioni Originali

EN-Translation of the original instructions

DE-Übersetzung der Originalanleitungen

FR-Traduction des instructions originales

ES-Traducción de las instrucciones originales

NL-Vertaling van de originele instructies

PT-Tradução de instruções originais

**EN**

(c) 2019 Silca S.p.A. - Vittorio Veneto

This manual has been drawn up by Silca S.p.A.

All rights reserved. No part of this publication can be reproduced or circulated by any means (photocopies, microfilm or other) without the approval of Silca S.p.A.

Edition: September 2020

by SILCA S.p.A.

Via Podgora, 20 (Z.I.) 31029 VITTORIO VENETO (TV) - Italy

**IT**

(c) 2019 Silca S.p.A. - Vittorio Veneto

La stesura di questo manuale è stata curata da Silca S.p.A.

Tutti i diritti sono riservati. Nessuna parte della pubblicazione può essere riprodotta o diffusa con un mezzo qualsiasi (fotocopie, microfilm o altro) senza il consenso di Silca S.p.A.

Edizione: Settembre 2020

Da SILCA S.p.A.

Via Podgora, 20 (Z.I.) 31029 VITTORIO VENETO (TV) - Italia

**DE**

(c) 2019 Silca S.p.A. - Vittorio Veneto

Dieses Handbuch wurde von Silca S.p.A. herausgegeben.

Alle Rechte vorbehalten. Jede Vervielfältigung durch Fotokopien, Mikrofilme, usw. bedarf der vorherigen Genehmigung von Silca S.p.A.

Ausgabe: September 2020

von SILCA S.p.A.

Via Podgora, 20 (Z.I.) 31029 VITTORIO VENETO (TV) - Italie

**FR**

(c) 2019 SILCA S.p.A. - Vittorio Veneto

Ce mode d'emploi a été rédigé par SILCA S.p.A.

Tous les droits sont réservés. Aucune partie de cette publication ne pourra être reproduite ou divulguée quel que soit le moyen utilisé (photocopies, microfilm ou autre) sans le consentement écrit préalable de SILCA S.p.A.

Edition: Septembre 2020

par SILCA S.p.A.

Via Podgora, 20 (Z.I.) 31029 VITTORIO VENETO (TV) - Italie

**ES**

(c) 2019 Silca S.p.A. - Vittorio Veneto

Este manual ha sido redactado por Silca S.p.A.

Reservados todos los derechos. Ninguna parte de la publicación puede ser reproducida o difundida con cualquier medio (fotocopias, microfilm u otro) sin el permiso de Silca S.p.A.

Edición: Septiembre 2020

Por SILCA S.p.A.

Via Podgora, 20 (Z.I.) 31029 VITTORIO VENETO (TV) - Italia

**PT**

(c) 2019 Silca S.p.A. - Vittorio Veneto

Este manual foi redigido pela Silca S.p.A.

Todos os direitos reservados. Nenhuma parte da publicação pode ser reproduzida ou divulgada com qualquer meio (fotocopias, microfilmes ou outro) sem a autorização da Silca S.p.A.

Edição: Setembro 2020

pela SILCA S.p.A.

Via Podgora, 20 (Z.I.) 31029 VITTORIO VENETO (TV) - Itália

**NL**

(c) 2019 Silca S.p.A. – Vittorio Veneto

Deze handleiding werd opgesteld door de firma Silca S.p.A.

Alle rechten zijn voorbehouden. Geen enkel deel van deze publicatie mag vermenigvuldigd of verspreid worden, door gelijk welk hulpmiddel (fotokopieën, microfilms of andere hulpmiddelen), zonder toestemming van de firma Silca S.p.A.

Editie: September 2020

door SILCA S.p.A.

Via Podgora, 20 (Z.I.) 31029 VITTORIO VENETO (TV) - Italië

# AIR4 UNIVERSAL RECEIVER

## OPERATING PARTS

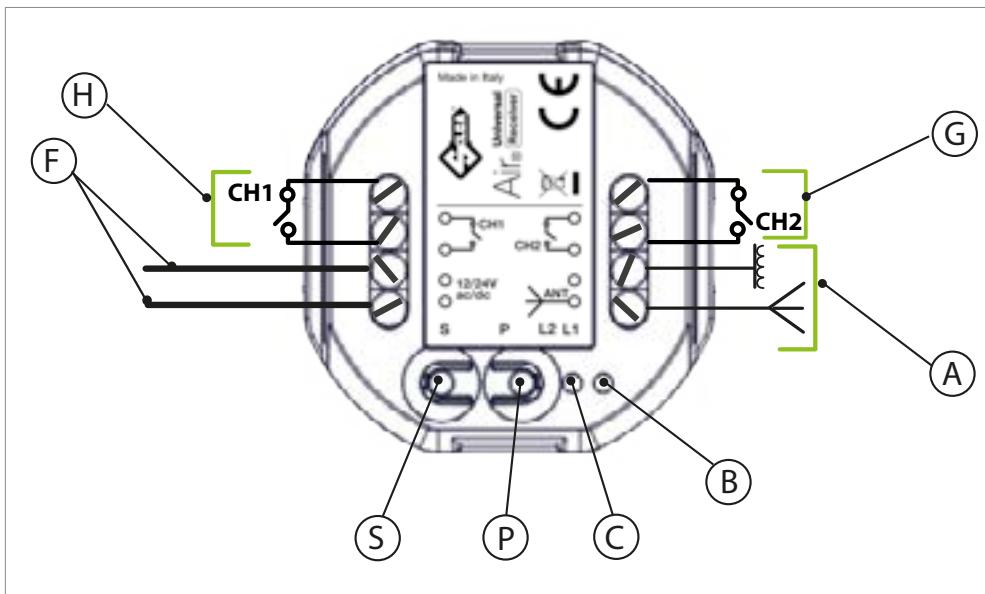


FIG.1

A. Aerial

**Note:** Make sure the receiver antenna wire is not twisted and/or bent; to ensure the best signal it must be as straight as possible.

B. LED L1

C. LED L2

P. Button P

S. Button S

F. 12/24V AC/DC power supply terminal.

**Note:** The Air4 Universal Receiver power supply terminals are without polarity; the power supply (+) can be connected to either terminals, at the user's discretion.

G. Normally open relay contact RELAY 2 (CH2)

H. Normally open relay contact RELAY 1 (CH1)

### Air4 Universal Receiver Technical Data

Power supply: 12 VAC/DC to 24 VAC/DC

Relay contacts: 3A-250VAC / 3A-30VDC

Frequency : 433,92MHz

Maximum number of buttons memorisable: 280

The power source must comply with the limits of class 1 (ES1) and class 2 (PS2) power sources according to the EN 62368-1 standard.

## INSTALLATION

The installation must be performed in such a way as to provide for all precautions in case of fire or electric shock. The device is a sub assembled (component). It is the responsibility of the manufacturer or installer of the device in the final system to ensure that the system is safe.

The installation of the appliance must be carried out by expert personnel, or by a person with education or experience such as to allow the identification of hazards and take appropriate actions to reduce the risk of injury to themselves and others.

### **The Air4 Universal Receiver can be installed into old and new automations.**

Air4 Universal Receiver comes with an Air4 remote control (frequency 433-868 MHz). The code for the Air4 Universal Receiver is already memorised on button '1', and buttons 2, 3 and 4 are blank, ready for memorising remote controls linked to other automations (gates, garages, barriers, etc.)

#### **Where to install Air4 Universal Receivers and why**

- On automations where the existing receiver is full (no further remote controls can be memorised).
- On automations where the existing receiver no longer works.
- On automations where the user wishes to transform an old system with a quartz type remote control into a rolling code type.
- In automations where the original remotes are lost or no longer work.

#### **Installing the Air4 Universal Receiver - Switch off the electricity supply**

1. Find the gate control unit and open it.

- On sliding gates or barriers the control unit is usually housed in the box containing the electric motor (Fig.2)



**FIG.2**

- On swing gates or overhead doors the control unit is usually housed in the box close to the automation system (Fig.3).



**FIG.3**

2. Consult the manual of the original system to identify the terminals relating to the power supply and the appropriate relay contacts. The load connected to the relay contacts must be connected with the appropriate precautions against fire and electric shock respecting the maximum load values imposed 3A (230 Vac).
3. Connect 2 suitable wires to the power supply terminals (Fig.1- F) on the Universal Receiver and 2 wires to either the relay terminal 1 or the relay 2 terminals (Fig.1- H; G).
4. Connect the 4 wires in parallel to the appropriate terminals on the existing electronic board. Consult the original manual if necessary.

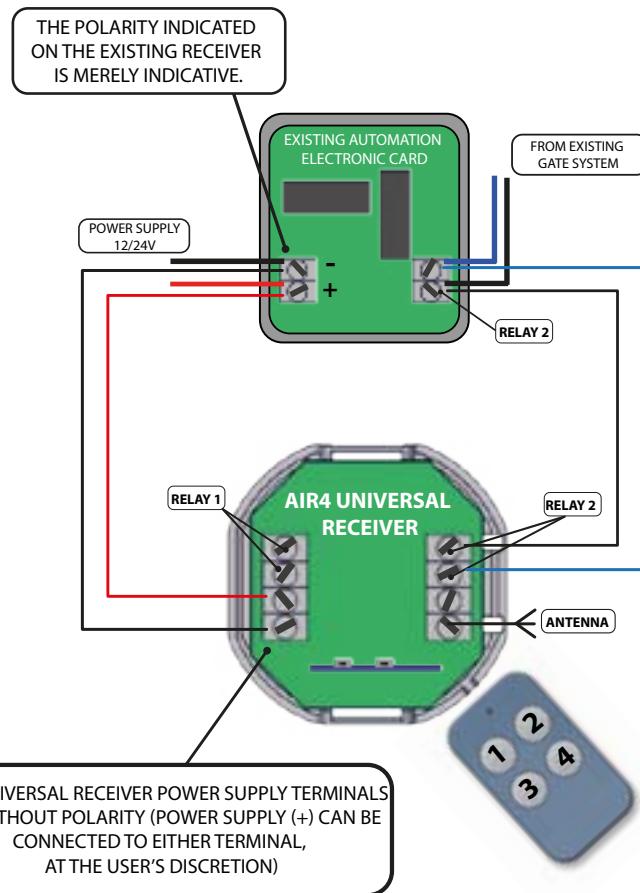


FIG.4

**Note: Make sure the receiver antenna wire is not twisted and/or bent; to ensure the best signal it must be as straight as possible.**

5. Your gate, overhead door or barrier is now ready for opening and closing with your Silca remote control.

**Switch on the power supply. The Silca Air4 Universal Receiver is now ready to work.**

## ADVANCED FUNCTIONS AND TROUBLE SHOOTING

**How to insert the button of an Air4 V remote control back into the Universal Receiver.**

**This procedure is necessary if:**

- The used Air4 V remote control has been lost / broken
- The button associated with the Air4 Universal Receiver was mistakenly overwritten with another remote control

**Procedure:**

- Press button 'P' on the Air4 Universal Receiver for a few seconds until LED 1/2 flashes; release button 'P'.

**Note: With LED L1 on (relay 1 output) press button 'P' to select LED L2 (relay 2 output).**

Press the free button on the AIR4 V remote control (with software version equal to or above 1.6) until LEDs 'L1' and 'L2' illuminate with a fixed light.

- Release the remote control button.
- When LEDS 'L1' and 'L2' go out, the AIR4 V button has been memorised on the receiver.

**How to make other copies of a remote control**

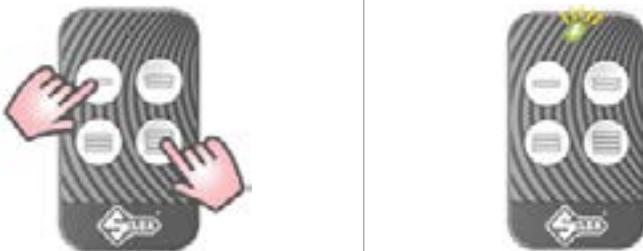
To make a copy of the **Air4 Universal Receiver** code (e.g. button 1) on other remote controls, use a Silca AIR4 V remote control (with software version equal to or above 1.6) and follow Silca's standard copying instructions.

## COPY PROCEDURE

1. PLACE THE REMOTE CONTROL TO BE CLONED IN FRONT OF THE "AIR4", AT A DISTANCE OF ABOUT 2 CENTIMETRES



2. PRESS AND HOLD DOWN BUTTON 1 ON THE "AIR4" REMOTE CONTROL
3. AT THE SAME TIME PRESS BUTTON 4 FOUR TIMES.



4. RELEASE BOTH BUTTONS OF "AIR4" REMOTE CONTROL.
5. "AIR4" REMOTE CONTROL LED WILL FLASH BRIEFLY ABOUT EVERY 2 SEC.



6. PRESS AND HOLD DOWN THE BUTTON TO BE COPIED FROM THE ORIGINAL REMOTE CONTROL AND WAIT FOR THE "AIR4" LED TO START FLASHING RAPIDLY, WHICH CONFIRMS THAT THE CODE HAS BEEN ACQUIRED. RELEASE THE ORIGINAL REMOTE CONTROL'S BUTTON.



7. WHILE THE LED IS FLASHING, PRESS THE "AIR4" BUTTON TO WHICH THE CODE MUST BE TRANSFERRED AND HOLD DOWN UNTIL THE LED GOES OUT.

Further copies can be made using either the Master or Slave remote control. The Master remote control comes together with the Air4 Universal Receiver, whereas Slave remote controls are the operational ones copied later.

**IMPORTANT:** if you have a Silca AIR4 V remote control (with software version equal to or above 1.6) with other automation buttons memorized on it and you make a copy of the Air4 Universal Receiver code on the same remote control, the memorised automations will be deleted and will have to be re-entered.

Note: We recommend memorising the receiver first, and then the automations.

### Resetting Air4 Universal Receiver

**Note: All the remote control buttons in the universal receiver will be deleted.**

Simultaneously press and hold down buttons 'P' and 'S' for approximately 10 seconds until LEDs 'L1' and 'L2' start flashing rapidly; release the buttons and wait a few seconds until the LEDs go out. Air4 Universal Receiver has now been reset.

### Deleting a remote control button on the Air4 Universal Receiver

- Press button 'P' on the Air4 Universal Receiver for a few seconds until LED 'L1' illuminates and flashes rapidly; release the button.
- Press button 'S' for a few seconds until LED 'L2' illuminates (both LED 'L1' and 'L2' illuminated) and then release the button.
- Hold down the remote control button you wish to delete.
- Wait for LEDs 'L1' and 'L2' to go out.

### Technical details of the Air4 Universal Receiver relay outputs

The Air4 Universal Receiver outputs can be programmed in four modes, configurable at any time. These modes can be useful, for example, for controlling courtesy lights on vehicle entrances/pedestrian paths.

#### • ON/OFF mode, bistable output

Output is closed when the remote control is pressed and is opened when it is next pressed. Output status is maintained until the remote control or any associated remote control is pressed again. A power failure will take the output to its standby status, i.e. open.

#### • Impulsive mode (by default the outputs are set in this mode)

When the associated remote control button is pressed the output relay remains active until the remote control button is released.

#### • Seconds timer mode

A time in seconds can be set, after which the output is deactivated. Unless set otherwise, the basic setting for the timer is 30 seconds. The timer is recharged every time a remote control associated to the output is pressed.

#### • Minutes timer mode.

A time in minutes can be set, after which the output is deactivated.

**Changing the mode for the two Air4 Universal Receiver outputs (relay 1/relay 2) from default mode (impulsive) to another.**

- Press button 'S' for five seconds in order to enter change configuration for the modes of the two outputs (relay 1/relay 2); the LED relating to the output setting will flash according to the mode in which it was programmed.
  - LED flashing once: ON/OFF mode
  - LED flashing twice: impulsive mode.
  - LED flashing three times: Seconds Timer mode
  - LED flashing four times: Minutes Timer mode
- Press button 'P' to change mode
- To select the next output, press button 'S' until you leave the output configuration function. To save the selected settings, always leave the configuration mode by pressing 'S'.

### **Changing the seconds or minutes timer**

- Select one of the two modes to be changed (seconds timer or minutes timer).
- Press button 'S' for approximately 2 seconds, the LED will flash regularly at one second intervals.
- Hold down the button and count the number of flashes to be set as seconds or minutes (e.g. 3 flashes equal 3 seconds/minutes).
- Having counted the number of flashes to be set, release button 'S' and the change will be saved.

### **Understanding when the Air4 Universal Receiver memory is full**

When a newly copied code does not work, LED L1 illuminates and LED L2 flashes. In this situation, delete a remote control no longer in use.

***The Air4 Universal Receiver is compatible with Air4 Home and Air4 Home Pro.***

# AIR4 UNIVERSAL RECEIVER

## PARTI OPERATIVE PRINCIPALI

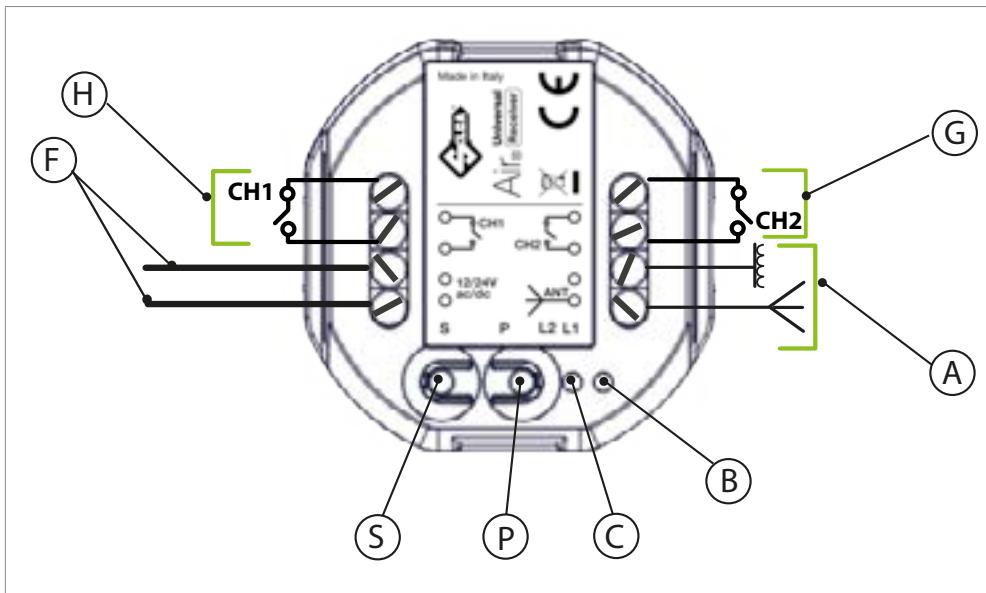


FIG.1

### A. Antenna

*Nota: Il filo dell'antenna del ricevitore non deve essere arrotolato e/o piegato, ma deve rimanere il più steso possibile per consentire una miglior portata del segnale.*

### B. LED L1

### C. LED L2

### P. Tasto P

### S. Tasto S

### F. Morsetto per alimentazione 12/24V AC/DC.

*Nota: i morsetti di alimentazione di Air4 Universal Receiver non hanno polarità (e' possibile collegare il (+) dell'alimentazione su entrambi i morsetti a scelta dell'utente).*

### G. Contatto a relè normalmente aperto RELÈ 2 (CH2)

### H. Contatto a relè normalmente aperto RELÈ 1 (CH1)

## Dati tecnici Air4 Universal Receiver

Alimentazione: 12 VAC/DC a 24 VAC/DC

Contatti relè: 3A-250VAC / 3A-30VDC

Frequenza: 433,92MHz

Numero massimo di tasti memorizzabili : 280

La sorgente di alimentazione deve essere conforme ai limiti delle sorgenti di energia elettrica classe 1 (ES1) e di potenza classe 2 (PS2) secondo la Norma EN 62368-1.

## INSTALLAZIONE

L'installazione deve essere eseguita un modo da prevedere tutte le precauzioni in caso di incendio o scossa elettrica. Il dispositivo è un sub assemblato (componente). È responsabilità del costruttore o installatore del dispositivo nell'impianto finale assicurarsi che l'impianto sia sicuro.

L'installazione dell'apparecchio deve essere eseguita da personale esperto, ovvero di una persona con istruzione o esperienza tale da consentire di individuare pericoli e di intraprendere azioni adeguate per ridurre i rischi di lesioni a sé e ad altri.

**Air4 Universal Receiver (ricevente universale) è un dispositivo semplice da installare nelle automazioni vecchie e nuove.**

Air4 Universal Receiver è corredata di un radiocomando Air4 V (frequenza 433-868 MHz). Nel tasto "1" è già memorizzato il codice per la gestione dell'Air4 Universal Receiver, mentre i pulsanti 2, 3, 4 sono liberi per memorizzare radiocomandi di altre automazioni (cancelli, garage, sbarre ecc..)

**Dove e perché installare Air4 Universal Receiver**

- Nelle automazioni dove la ricevente esistente è bloccata. (non si possono inserire ulteriori radiocomandi).
- Nelle automazioni dove la ricevente esistente non è funzionante.
- Nelle automazioni dove si vuole trasformare l'automazione vecchia con radiocomando di tipo quarzato in una con un radiocomando rolling code
- Nelle automazioni dove ho perso / rotto il radiocomando originale.

**Come installare Air4 Universal Receiver - Spegnere la corrente elettrica.**

1. Individuare la scatola che contiene la centralina di pilotaggio dell'automazione e aprirla.
  - Per cancelli scorrevoli o barriere la centralina si trova all'interno della "scatola" dove è posizionato il motore elettrico dell'automazione (Fig.2).



FIG.2

- Per cancelli a 2 ante o basculanti la centralina è posizionata all'interno del quadro di comando nelle vicinanze dell'automazione (Fig.3).



FIG.3

2. Consultare il manuale del sistema originale per identificare i terminali relativi all'alimentazione e i contatti dei relè appropriati.

Il carico collegato ai contatti del relè deve essere collegato con le opportune precauzioni contro l'incendio e la scossa elettrica rispettando i valori di carico massimo imposto 3A (230 Vac).

3. Collegare 2 cavi adatti ai terminali di alimentazione (Fig.1-F) sul ricevitore universale e 2 fili al terminale del relè 1 o ai terminali del relè 2 (Fig.1- H; G).

4. Collegare i 4 fili in parallelo ai terminali appropriati sulla scheda elettronica esistente. Consultare il manuale originale se necessario.

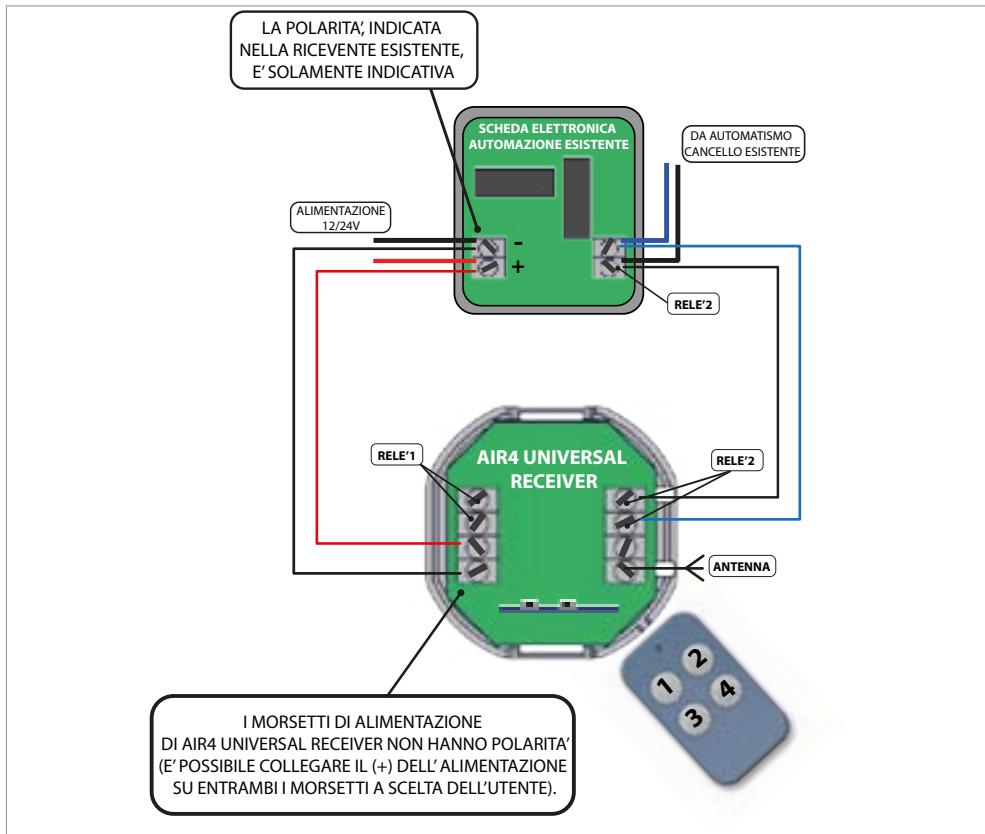


FIG.4

**Nota: il filo dell'antenna della ricevente non deve essere arrotolato e/o piegato ma deve rimanere il più lineare possibile per consentire una migliore portata del segnale.**

5. Ora il cancello, basculante, barriera è pronto per essere aperto/chiuso con l'utilizzo del radiocomando Silca in dotazione.

**Accendere l'alimentazione. Il ricevitore universale Silca Air4 è ora pronto per funzionare.**

## FUNZIONI AVANZATE E RISOLUZIONE PROBLEMI

Come inserire nuovamente il tasto del radiocomando AIR4V nella univesal receiver.

Tale procedura è necessaria se :

- E' stato smarrito / rotto il radiocomando AIR4 V utilizzato.
- E' stato per errore sovrascritto il pulsante associato alla Air4 Universal Receiver con altro radio-comando

**Procedura:**

- Premere il tasto "P" di **Air4 Universal Receiver** per qualche secondo fino a quando il led 1/2 lampeggia, rilasciare il tasto "P".

**Nota: con led L1 acceso (uscita relè 1) premere il tasto "P" per selezionare il led L2 (uscita relè 2).**

- Premere il tasto libero di un radiocomando AIR4V (con versione software uguale o superiore alla 1.6) fino a quando i led "L1" e "L2" si accendono a luce fissa.
- Rilasciare il tasto del radiocomando.
- Allo spegnimento dei led "L1" e "L2" il pulsante di AIR4 V è memorizzato nella ricevente.

**Nota: è sempre possibile verificare con il dispositivo Easy Scan Plus in quale pulsante è stato memorizzato il codice per la gestione della ricevente (con identificazione si ha: AIR4 RECEIVER .**

**Come fare altre copie del radiocomando**

Per eseguire la copia del codice di Air4 Universal Receiver (esempio tasto 1) in altri radiocomandi è necessario utilizzare un radiocomando Silca AIR4 V (con versione software uguale o superiore alla 1.6) seguendo le istruzioni standard Silca di copia.

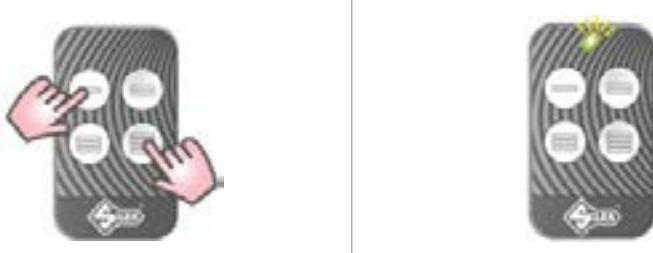
## PROCEDURA DI COPIA

1. POSIZIONARE IL RADIOCOMANDO DA CLONARE DI FRONTE A AIR4 A CIRCA 2 CENTIMENTRI DI DISTANZA



2. PREMERE E MANTENERE PREMUTO IL TASTO 1 DEL RADIOCOMANDO AIR4

3. CONTEMPORANEAMENTE PREMERE 4 VOLTE IL TASTO 4.



4. RILASCIARE ENTRAMBI I TASTI DEL RADIOCOMANDO.

5. AIR4 EMETTERA' UN LAMPEGGIO BREVE CIRCA OGNI 2 SECONDI.



6. PREMERE E MANTERE PREMUTO IL TASTO DEL RADIOCOMANDO ORIGINALE E ATTENDERE CHE IL LED DEL AIR4 CAMBI LAMPEGGIO (LAMPEGGIO PIU' VELOCE), A CONFERMA DEL CORRETTO APPRENDIMENTO DEL CODICE. RILASCIARE IL TASTO DEL RADIOCOMANDO ORIGINALE.



7. MENTRE IL LED LAMPEGGIA, PREMERE IL TASTO DI AIR4 SUL QUALE SI DESIDERÀ INSERIRE IL CODICE APPENA APPRESO, E MANTENERLO PREMUTO FINO A QUANDO IL LED NON SI SPEGNE.

Le ulteriori copie possono essere fatte utilizzando sia il radiocomando Master che Slave. Radiocomando Master è il radiocomando presente nella confezione di Air4 Universal Receiver. Radiocomandi Slave sono i radiocomandi copiati successivamente e direttamente funzionanti.

**IMPORTANTE:** se si è in possesso di un radiocomando tipo Silca AIR4 V (con versione software uguale o superiore a 1.6) con tasti/pulsanti già memorizzati con altre automazioni, se, nello stesso radiocomando si effettua la copia del codice di Air4 Universal Receiver verranno cancellate le automazioni memorizzate, ed è quindi necessario riapprenderle.

Nota: si consiglia di memorizzare prima la ricevente e poi le automazioni.

## Come resettare Air4 Universal Receiver

**Nota: tutti i pulsanti dei radiocomandi inseriti nella ricevente universale verranno cancellati.**

Premere contemporaneamente i tasti "P" e "S" per 10 secondi circa fino a quando i led "L1" e "L2" iniziano a lampeggiare velocemente, rilasciare i tasti e attendere qualche secondo fino allo spegnimento dei led. Air4 Universal Receiver è stata resettata.

## Come cancellare il pulsante del radiocomando inserito nella ricevente Air4 Universal Receiver

- Premere il tasto "P" di Air4 Universal Receiver per qualche secondo fino a quando il led "L1" del ricevitore si accende lampeggiando veloce, rilasciare il tasto.
- Premere il tasto "S" per qualche secondo fino a quando il led "L2" si accende (sia led "L1" e "L2" sono accesi) e rilasciare il tasto.
- Mantenere premuto il tasto del radiocomando che si vuole cancellare
- Attendere che i led "L1" e "L2" si spengano.

## Caratteristiche tecniche delle uscite relè di Air4 Universal Receiver

Le uscite di Air4 Universal Receiver sono programmabili in quattro modalità e configurabili in ogni momento. Tali modalità possono essere utili ad esempio per comando luce di cortesia dell'accesso carraio/pedonale.

### • Modalità impulsivo (di default le uscite sono impostate in questa modalità)

Ad una pressione del radiocomando associato, il relè dell'uscita rimane attivo finché non viene rilasciato il tasto del radiocomando.

### • Modalità ON/OFF, uscita bistabile

Ad una pressione del radiocomando l'uscita sarà chiusa, alla pressione successiva sarà aperta. Lo stato dell'uscita viene mantenuto finché non arriva un'altra pressione di un qualsiasi dei radiocomandi associati. Assenza di alimentazione riporta l'uscita al suo stato di riposo ovvero aperta.

### • Modalità timer secondi.

E' possibile impostare un tempo, in secondi, dopo il quale l'uscita viene disattivata. Se non impostata diversamente il timer ha un'impostazione base di 30 secondi. Il timer viene ricaricato ogni volta che viene premuto un radiocomando associato a quell'uscita.

### • Modalità timer minuti.

E' possibile impostare un tempo, in minuti, dopo il quale l'uscita viene disattivata.

**Come modificare le modalità delle due uscite (relè 1/relè 2) di Air4 Universal Receiver da modalità di default (modalità impulsivo) ad altre modalità.**

- Premere il tasto "S" per 5 secondi per entrare nella configurazione di modifica delle modalità di funzionamento relative alle due uscite (relè 1/relè 2), il led relativo all'uscita impostata lampeggerà secondo la modalità che è stata programmata.
  - Il led lampeggia per 1 volta: Modalità ON/OFF
  - Il led lampeggia per 2 volte: Modalità impulsivo.
  - Il led lampeggia per 3 volte: Modalità Timer Secondi
  - Il led lampeggia per 4 volte: Modalità Timer Minuti
- Premere il tasto "P" per cambiare la modalità.
- Per selezionare l'uscita successiva premere il tasto "S" fino ad uscire dalla configurazione delle uscite. Uscire sempre dalla modalità di configurazione premendo "S" per salvare le impostazioni selezionate.

**Come modificare il timer secondi o minuti**

- Selezionare una delle due modalità che si vuole modificare (timer secondi o timer minuti)
- Premere il tasto "S" per circa 2 secondi, il led lampeggio comincerà ad essere regolare un lampeggio al secondo.
- Mantenere il tasto premuto e contare il numero di lampeggi che si desidera impostare come secondi o minuti (Esempio 3 lampeggi regolari corrispondono a 3 secondi/minuti)
- Contatti i lampeggi che si desiderano impostare rilasciare il tasto "S", la modifica sarà salvata

**Come capire quando la memoria dell'Air4 Universal Receiver è piena**

Quando un nuovo codice copiato risulta non funzionante, nella ricevente il led L1 è acceso e il led L2 lampeggia. Se ci si trova in tale situazione è necessario cancellare un radiocomando non più in uso.

**Air4 Universal Receiver è compatibile con Air4 Home e Air4 Home pro.**

# AIR4 UNIVERSAL RECEIVER

## BETRIEBSTEILE

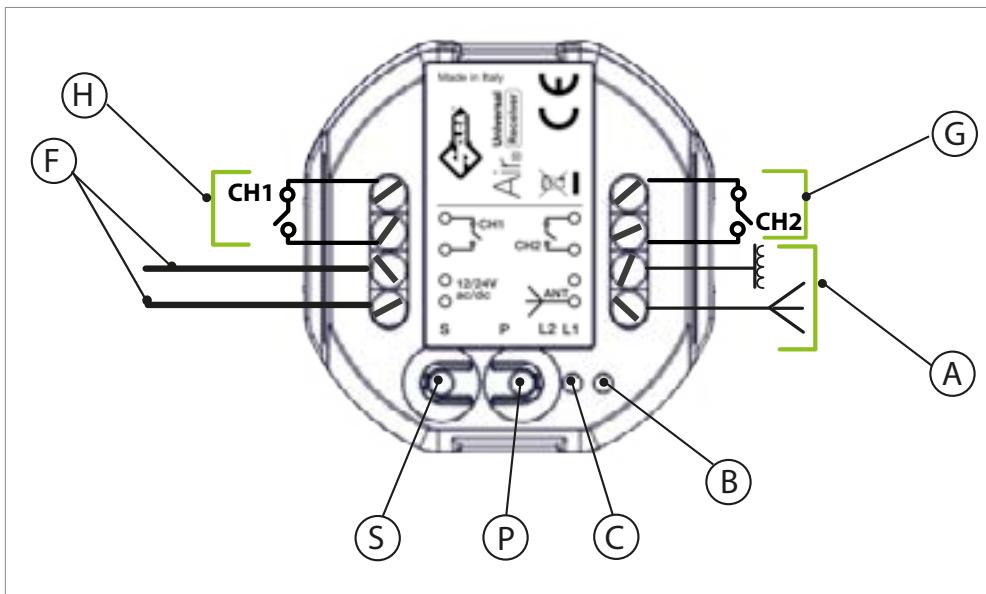


FIG.1

A. Antenne

**Hinweise:** Stellen Sie sicher, dass der Antennenempfänger nicht verdreht und / oder verbogen ist. um das beste Signal zu gewährleisten, muss es so gerade wie möglich sein.

B. LED L1

C. LED L2

P. Knopf P

S. Knopf S

F. 12/24V AC/DC Netzteilklemme.

**Hinweise:** Die Netzteilanschlüsse des Air4-Universalempfängers sind nicht gepolt. Das Netzteil (+) kann nach Belieben des Benutzers an beide Klemmen angeschlossen werden.

G. Normalerweise offener Relaiskontakt RELAY 2 (CH2)

H. Normalerweise offener Relaiskontakt RELAY 1 (CH1)

### Air4 Universal Receiver Technische Daten

Stromversorgung: 12 VAC/DC to 24 VAC/DC

Relaiskontakte: 3A-250VAC / 3A-30VDC

Frequenz : 433,92MHz

Maximale Anzahl der Tasten, die gespeichert werden können: 280

Die Stromquelle muss den Grenzwerten der Stromquellen der Klassen 1 (ES1) und 2 (PS2) gemäß der Norm EN 62368-1 entsprechen.

## INSTALLATION

Die Installation muss so durchgeführt werden, dass alle Vorsichtsmaßnahmen im Falle eines Brandes oder eines Stromschlags getroffen werden. Das Gerät ist eine Unterbaugruppe (Komponente). Es liegt in der Verantwortung des Herstellers oder Installateurs des Geräts im endgültigen System, sicherzustellen, dass das System sicher ist.

Die Installation des Geräts muss von Fachpersonal oder von einer Person mit Ausbildung oder Erfahrung durchgeführt werden, um die Identifizierung von Gefahren zu ermöglichen und geeignete Maßnahmen zu ergreifen, um das Verletzungsrisiko für sich selbst und andere zu verringern.

### Der Air4 Universal Receiver kann in alte und neue Automationen eingebaut werden.

Air4 Universal Receiver wird mit einer Air4-Fernbedienung geliefert (Frequenz 433-868 MHz). Der Code für den Air4-Universalempfänger ist bereits auf der Taste "1" gespeichert, und die Tasten 2, 3 und 4 sind leer, damit Fernbedienungen gespeichert werden können, die mit anderen Automationen (Toren, Garagen, Schranken usw.) verbunden sind.

### Wo und warum werden Air4-Universalempfänger installiert

- Bei Automatisierungen, bei denen der vorhandene Empfänger voll ist (keine weiteren Fernbedienungen können gespeichert werden).
- Bei Automatisierungen, bei denen der vorhandene Empfänger nicht mehr funktioniert.
- Bei Automatisierungen, bei denen der Benutzer ein altes System mit einer Quarz-Fernbedienung in einen Rolling-Code-Typ verwandeln möchte.
- In Automationen, in denen die Originalfernbedienungen verloren gehen oder nicht mehr funktionieren.

### Air4-Universalempfänger installieren - Schalten Sie die Stromversorgung aus

#### 1. Suchen Sie das Torsteuergerät und öffnen Sie es.

- Bei Schiebetoren oder Schranken ist das Steuergerät üblicherweise in dem Kasten untergebracht, in dem sich der Elektromotor befindet (Fig.2)



**FIG.2**

- Bei Flügeltoren oder Sektionaltoren ist die Steuerung normalerweise in der Box in der Nähe des Automatisierungssystems untergebracht (Fig.3).



**FIG.3**

2. Lesen Sie im Handbuch des Originalsystems nach, welche Klemmen sich auf die Stromversorgung und die entsprechenden Relaiskontakte beziehen.

Die an die Relaiskontakte angeschlossene Last muss mit den entsprechenden Vorsichtmaßnahmen gegen Feuer und Stromschlag unter Berücksichtigung der maximal auferlegten Lastwerte verbunden werden 3A (230 Vac).

3. Schließen Sie 2 geeignete Kabel an die Stromversorgungsanschlüsse (Abb. 1 - F) des Universalempfängers und 2 Kabel an die Relaisklemme 1 oder die Relaisklemme 2 (Abb. 1 - H; G) an.

4. Schließen Sie die 4 Drähte parallel an die entsprechenden Klemmen der vorhandenen Elektronikplatine an. Ziehen Sie gegebenenfalls das Originalhandbuch zu Rate.

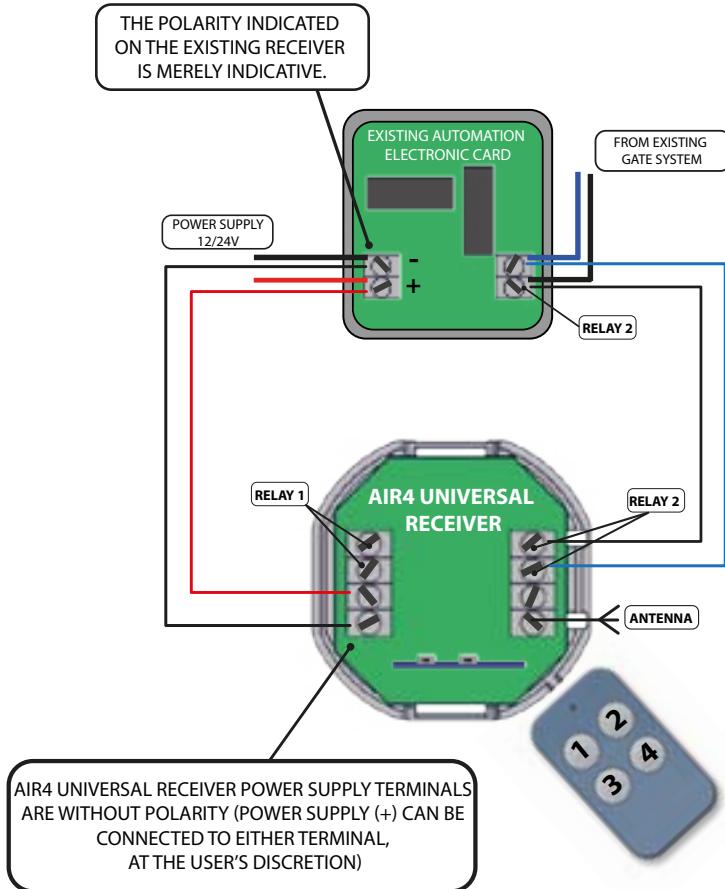


FIG.4

**Hinweis:** Stellen Sie sicher, dass das Antennenkabel des Empfängers nicht verdreht und / oder verbo gen ist. um das beste Signal zu gewährleisten, muss es so gerade wie möglich sein.

5. Ihr Tor, Ihre Tür oder Schranke können Sie jetzt mit Ihrer Silca-Fernbedienung öffnen und schließen.

Schalten Sie die Stromversorgung ein. Der Silca Air4 Universal Receiver ist jetzt betriebsbereit.

## ERWEITERTE FUNKTIONEN UND FEHLERSUCHE

**So stecken Sie den Knopf einer Air4 V-Fernbedienung wieder in den Universalempfänger.**

**Dieser Vorgang ist erforderlich, wenn:**

- Die gebrauchte Air4 V-Fernbedienung ist verloren gegangen / defekt
- Die dem Air4 Universal Receiver zugeordnete Taste wurde fälschlicherweise mit einer anderen Fernbedienung überschrieben.

**Verfahren:**

- Drücken Sie die Taste "P" am Air4-Universalempfänger einige Sekunden lang, bis die LED 1/2 blinkt. Lassen Sie die Taste 'P'.

**Hinweis: Bei eingeschalteter LED L1 (Ausgang Relais 1) die Taste 'P' drücken, um LED L2 (Ausgang Relais 2) auszuwählen.**

Drücken Sie die freie Taste auf der AIR4 V-Fernbedienung (mit einer Softwareversion von 1.6 oder höher), bis die LEDs „L1“ und „L2“ dauerhaft leuchten.

- Lassen Sie die Fernbedienungstaste los.
- Wenn die LED 'L1' und 'L2' erlöschen, wurde die AIR4 V-Taste im Empfänger gespeichert.

**So erstellen Sie andere Kopien einer Fernbedienung**

Um eine Kopie des Air4 Universal Receiver-Codes (z. B. Taste 1) auf anderen Fernbedienungen zu erstellen, verwenden Sie eine Silca AIR4 V-Fernbedienung (mit einer Softwareversion von 1.6 oder höher) und befolgen Sie die Standard-Kopieranweisungen von Silca.

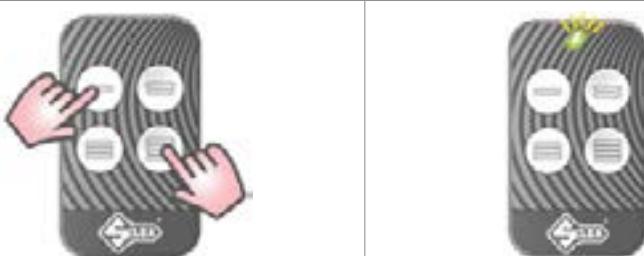
## KOPIERVERFAHREN

1. PLATZIEREN SIE DIE ZU KOPIERENDE FUNKFERNBEDIENUNG CA. 2 ZENTIMETER VOR DER "AIR4"



2. DRÜCKEN UND HALTEN SIE TASTE 1 AN DER "AIR4"

3. GLEICHZEITIG DRÜCKEN SIE TASTE 4 VIER MAL.



4. BEIDE TASTEN DER "AIR4" LOSLASSEN.

5. "AIR4" FUNKFERNBEDIENUNGS-STATUS LED BLINKT NUN LANGSAM (ALLE 2 SEKUNDEN).



6. NUN DIE ZU KOPIERENDE TASTE AN DER ORIGINALFUNKFERNBEDIENUNG DRÜCKEN.

WARTEN, BIS DIE STATUSLED AN DER "AIR4" SCHNELL BLINKT. DAMIT WIRD BESTÄTIGT, DASS DER ORIGINALCODE GELESEN WURDE. DIE TASTE AN DER ORIGINALFUNKFERNBEDIENUNG NUN LOSLASSEN.



7. WÄHREND DIE STATUSLED BLINKT, JENE TASTE AN DER "AIR4" DRÜCKEN, WELCHE PROGRAMMIERT WERDEN SOLL. DIE TASTE SOLANGE DRÜCKEN, BIS DIE LED ERLISCHT.

Zusätzliche Kopien können entweder mit der Master- oder der Slave-Funksteuerung erstellt werden. Fernsteuerung Master è il radiocomando presente nella confezione di AIR4 Receiver. Master ist die im AIR4-Empfängerpaket enthaltene Funksteuerung.

**WICHTIG:** Wenn Sie eine Silca AIR4 V-Fernbedienung (mit einer Softwareversion größer oder gleich 1.6) mit Tasten / Knöpfen haben, die bereits mit anderen Automationen gespeichert wurden, Wenn eine Kopie des Air4 Receiver-Codes auf derselben Fernbedienung erstellt wird, werden die gespeicherten Automationen gelöscht und müssen daher neu gelernt werden.

Hinweis: Es ist ratsam, zuerst den Empfänger und dann die Automationen zu speichern.

### So setzen Sie den Air4-Empfänger zurück

**Hinweis: Alle im Receiver eingesteckten Funkknöpfe werden gelöscht.**

Drücken Sie die Tasten "P" und "S" gleichzeitig ca. 10 Sekunden lang, bis die LEDs "L1" und "L2" schnell zu blinken beginnen. Lassen Sie die Tasten los und warten Sie einige Sekunden, bis die LEDs erlöschen. Air4 Receiver wurde zurückgesetzt.

### So heben Sie den Schlüssel der im Air4-Empfänger eingesteckten Fernbedienung auf

- Drücken Sie die Taste "P" am Air4-Empfänger einige Sekunden lang, bis die LED "L1" am Empfänger schnell blinks, lassen Sie die Taste los.
- Taste "S" einige Sekunden drücken und dann loslassen: LED "L2" leuchtet. (jetzt leuchten beide LEDs "L1" und "L2"), lassen Sie die Taste los.
- Drücken Sie die Taste der Fernbedienung, die Sie löschen möchten.
- Warten Sie, bis die LEDs "L1" und "L2" erlöschen.

### Technische Details der Relaisausgänge des Air4-Universalempfängers

Die Ausgänge des Air4-Universalempfängers können in vier Modi programmiert werden, die jederzeit konfiguriert werden können. Diese Modi können zum Beispiel nützlich sein, um die Innenbeleuchtung an Fahrzeugfahrten / Fußgängerwegen zu steuern.

#### • EIN / AUS-Modus, bistabiler Ausgang

Der Ausgang wird beim Drücken der Fernbedienung geschlossen und beim nächsten Drücken geöffnet. Der Ausgangsstatus wird beibehalten, bis die Fernbedienung oder eine zugeordnete Fernbedienung erneut gedrückt wird. Ein Stromausfall versetzt den Ausgang in den Standby-Zustand, d. H. Offen.

#### • Impulsmodus (standardmäßig sind die Ausgänge in diesem Modus eingestellt)

Wenn die zugehörige Fernbedienungstaste gedrückt wird, bleibt das Ausgangsrelais aktiv, bis die Fernbedienungstaste losgelassen wird.

#### • Sekunden-Timer-Modus

Es kann eine Zeit in Sekunden eingestellt werden, nach der der Ausgang deaktiviert wird. Sofern nicht anders eingestellt, beträgt die Grundeinstellung für den Timer 30 Sekunden. Der Timer wird jedes Mal aufgeladen, wenn eine dem Ausgang zugeordnete Fernbedienung gedrückt wird.

#### • Minuten-Timer-Modus.

Es kann eine Zeit in Minuten eingestellt werden, nach der der Ausgang deaktiviert wird.

## Änder des modus für die beiden Air4 Universal Receiver usgänge (relais 1/relais 2) vom Standardmodus (impulsiv) in enine anderen.

- Drücken Sie die Taste 'S' für fünf Sekunden, um die Konfiguration für die Modi der beiden Ausgänge (Relais 1 / Relais 2) zu ändern. Die LED für die Ausgangseinstellung blinkt entsprechend dem Modus, in dem sie programmiert wurde.
  - LED blinkt einmal: EIN / AUS-Modus
  - LED blinkt zweimal: Impulsbetrieb.
  - LED blinkt dreimal: Sekunden-Timer-Modus
  - LED blinkt viermal: Minuten-Timer-Modus
- Drücken Sie die Taste "P", um den Modus zu ändern
- Um den nächsten Ausgang auszuwählen, drücken Sie die Taste "S", bis Sie die Ausgangskonfigurationsfunktion verlassen. Um die ausgewählten Einstellungen zu speichern, verlassen Sie den Konfigurationsmodus immer durch Drücken von "S".

## Ändern des Sekunden- oder Minutentimers

- Wählen Sie einen der beiden zu ändernden Modi (Sekunden- oder Minuten-Timer).
- Drücken Sie die Taste "S" für ca. 2 Sekunden. Die LED blinkt regelmäßig im Sekudentakt.
- Halten Sie die Taste gedrückt und zählen Sie die Anzahl der einzustellenden Blitze in Sekunden oder Minuten (z. B. 3 Blitze entsprechen 3 Sekunden / Minuten).
- Nachdem Sie die Anzahl der einzustellenden Blitze gezählt haben, lassen Sie die Taste "S" los und die Änderung wird gespeichert.

## Verstehen, wann der Speicher des Air4 Universal Receivers voll ist

Wenn ein neu kopierter Code nicht funktioniert, leuchtet die LED L1 und die LED L2 blinkt. Löschen Sie in diesem Fall eine nicht mehr verwendete Fernbedienung.

*Der Air4 Universal Receiver ist mit Air4 Home und Air4 Home Pro kompatibel.*

# AIR4 UNIVERSAL RECEIVER

## PRINCIPALES PARTIES DE FONCTIONNEMENT

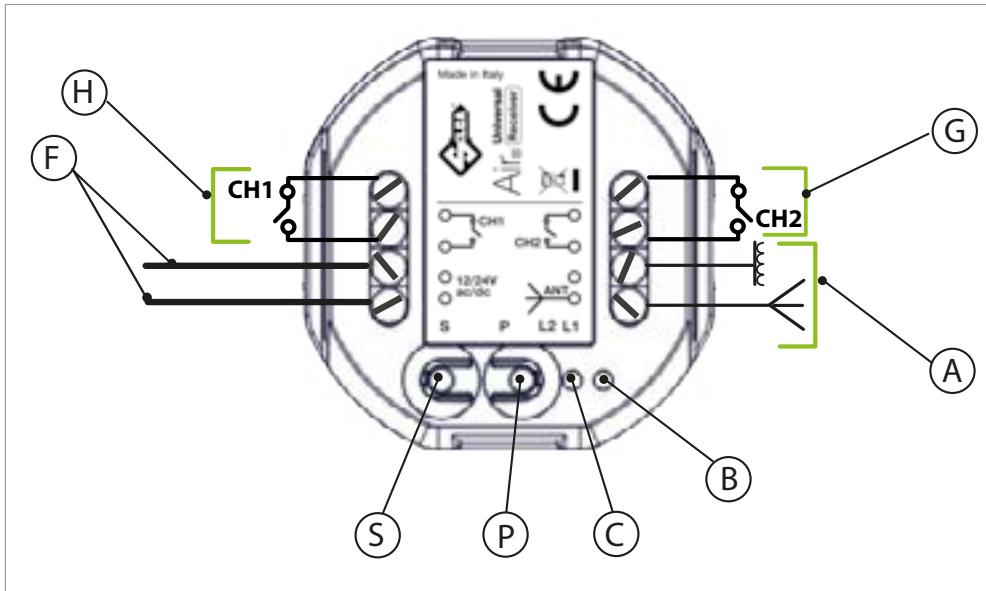


FIG.1

### A. Antenne

**N.B.: NB: Veillez à ce que le fil de l'antenne du récepteur ne soit pas enroulé et / ou plié; il doit être aussi droit que possible pour fournir la meilleure portée du signal.**

### B. LED L1

### C. LED L2

### P. Bouton P

### S. Bouton S

### F. Clamp pour l'alimentation 12/24V AC/DC.

*Remarque: les bornes d'alimentation du récepteur universel Air4 n'ont pas de polarité (il est possible de connecter l'alimentation (+) sur les deux bornes choisies par l'utilisateur).*

### G. Contact de relais normalement ouvert. RELÈ 2 (CH2)

### H. Contact de relais normalement ouvert RELÈ 1 (CH1)

## Données techniques Air4 Universal Receiver

Source de courant: 12 VAC/DC a 24 VAC/DC

Contatti relè: 3A-250VAC / 3A-30VDC

Fréquence: 433,92MHz

Nombre maximum de boutons mémorisables : 280

La source d'alimentation doit être conforme aux limites des sources d'alimentation de classe 1 (ES1) et de classe 2 (PS2) selon la norme EN 62368-1.

## INSTALLATION

L'installation doit être effectuée de manière à prévoir toutes les précautions en cas d'incendie ou de choc électrique. L'appareil est un sous-assemblé (composant), il est de la responsabilité du fabricant ou de l'installateur de l'appareil dans le système final de s'assurer que le système est sur.

L'installation de l'appareil doit être effectuée par du personnel qualifié ou par personne ayant une formation ou une expérience permettant d'identifier les dangers et de prendre les mesures appropriées pour réduire le risque de blessures pour lui-même et pour autrui.

**Air4 Universal Receiver (récepteur universel) est un appareil simple à installer dans les anciennes et les nouvelles automatisations.**

Le récepteur est vendu avec la radiocommande Silca Air4 V (fréquence 433-868 MHz). Dans le bouton "1", le code de gestion du AIR4 Universal Receiver est déjà enregistré, tandis que les boutons 2, 3, 4 sont libres de mémoriser les commandes radio d'autres automatisations (portails, garages, barres, etc.).

### Où et pourquoi installer le Air4 Universal Receiver

- Dans les automatismes où le récepteur existant est bloqué. (aucune autre télécommande ne peut être insérée).
- Dans les automatismes où le récepteur existant ne fonctionne pas.
- Dans les automatismes où l'ancienne automation doit être transformée avec une télécommande à quartz en une radiocommande à code tournant
- Dans les automatismes où j'ai perdu / cassé le contrôle radio d'origine.

### Comment installer le récepteur Air4 - Coupez l'alimentation.

1. Localisez la boîte contenant l'unité de contrôle d'automatisation et ouvrez-la.

- Pour les portes coulissantes ou les barrières, l'unité de contrôle est située à l'intérieur du "boîtier" où est placé le moteur électrique de l'automatisation (Fig.2).



FIG.2

- Pour les portails à 2 portes ou portes basculantes, l'unité de commande est située à l'intérieur du panneau de commande près de l'automatisation (Fig.3).



FIG.3

2. Reportez-vous au manuel système d'origine pour identifier les bornes associées à l'alimentation et les contacts de relais appropriés. La charge connectée aux contacts du relais doit être connectée avec le précautions appropriées contre l'incendie et les chocs électriques en respectant les valeurs de charge maximales imposées 3A (230 Vac).
3. Connectez 2 câbles adaptés aux bornes d'alimentation (Fig.1-F) du récepteur universel et 2 fils à la borne du relais 1 ou aux bornes du relais 2 (Fig.1-H; G).
4. Connectez les 4 fils en parallèle aux bornes appropriées de la carte électronique existante. Consultez le manuel d'origine si nécessaire.

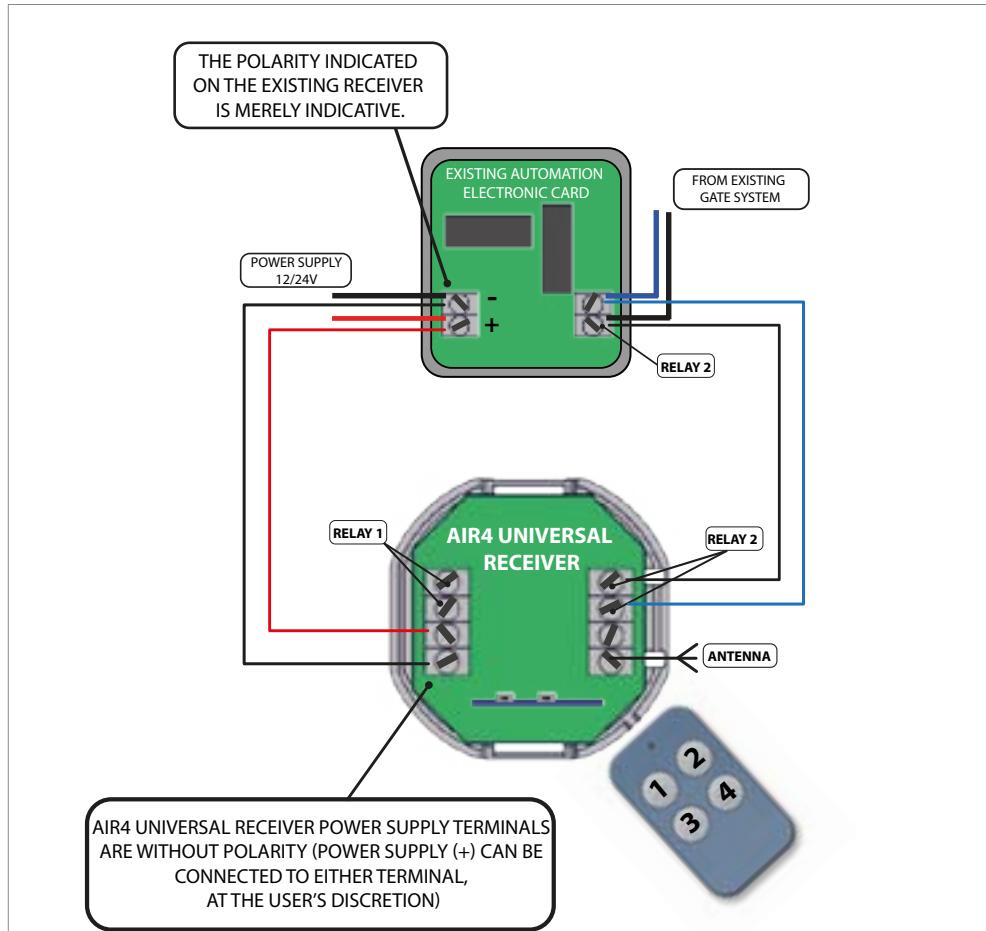


FIG.4

**Remarque:** le fil de l'antenne du récepteur ne doit pas être enroulé et / ou plié, mais doit rester aussi linéaire que possible pour permettre une meilleure portée du signal.

5. Maintenant, le portail, la porte basculante, la barrière est prête à être ouverte / fermée à l'aide de la télécommande Silca fournie.

Allumez le pouvoir. Le récepteur universel Silca Air4 est maintenant prêt à fonctionner.

## FONCTIONS AVANCÉES ET DÉPANNAGE

**Comment insérer le bouton de la télécommande AIR4V dans le récepteur.**

**Cette procédure est nécessaire si :**

- La télécommande AIR4 V utilisée était perdue / cassée.
- Le bouton associé au récepteur AIR4 a été remplacé par erreur par un autre télécommande.

**Procédure:**

- Premere il tasto “P” di **Air4 Universal Receiver** per qualche secondo fino a quando il led 1/2 lampeggia, rilasciare il tasto “P”.

**Nota: con led L1 acceso (uscita relè 1) premere il tasto “P” per selezionare il led L2 (uscita relè 2).**

- Premere il tasto libero di un radiocomando AIR4V (con versione software uguale o superiore alla 1.6) fino a quando i led “L1” e “L2” si accendono a luce fissa).

- Relâchez le bouton de la télécommande.

- Attendez que les voyants “L1” et “L2” s'éteignent; le bouton a été enregistrée dans le récepteurVD.

**Nota: è sempre possibile verificare con il dispositivo Easy Scan Plus in quale pulsante è stato memorizzato il codice per la gestione della ricevente (con identificazione si ha: AIR4 RECEIVER .**

**Comment faire d'autres copies de la télécommande**

Pour copier le code du récepteur Air4 (par exemple, la touche 1) dans d'autres télécommandes, il est nécessaire d'utiliser une télécommande Silca AIR4 V (avec une version logicielle égale ou supérieure à 1.6) en suivant les instructions de copie standard Silca ci-dessous et la vidéo sur le site. [www.silca.biz](http://www.silca.biz).

## PROCEDURE DE COPIE

1. PLACEZ LA TÉLÉCOMMANDE À REPRODUIRE FACE AU « AIR4 », À UNE DISTANCE D'ENVIRON 2 CENTIMÈTRES.



2. MAINTENEZ LE BOUTON 1 DE LA TÉLÉCOMMANDE « AIR4 » APPUYÉ

3. APPUYEZ EN MÊME TEMPS QUATRE FOIS SUR LE BOUTON 4.



4. RELÂCHEZ LES DEUX BOUTONS DU « AIR4 ».

5. LA LED DE LA TÉLÉCOMMANDE « AIR4 » CLIGNOTERA BRIÈVEMENT TOUTES LES 2 SECONDES ENVIRON.



6. MAINTENEZ LE BOUTON DE LA TÉLÉCOMMANDE ORIGINALE À COPIER APPUYÉ ET ATTENDEZ QUE LA LED DU « AIR4 » COMMENCE À CLIGNOTER RAPIDEMENT CE QUI CONFIRME QUE LE CODE A BIEN ÉTÉ ACQUIS.  
RELÂCHEZ LE BOUTON DE LA TÉLÉCOMMANDE.



7. PENDANT QUE LA LED CLIGNOTE, APPUYEZ SUR LE BOUTON DU « AIR4 » SUR LEQUEL LE CODE DOIT ÊTRE TRANSFÉRÉ ET MAINTENEZ APPUYÉ JUSQU'À CE QUE LA LED S'ÉTEIGNE.

Des copies supplémentaires peuvent être réalisées à l'aide des ctélécommandes Master ou Slave. La télécommande Master est la radiocommande présente dans l'emballage du récepteur AIR4. Les commandes radio esclaves sont les télécommandes copiées plus tard et fonctionnant directement.

**IMPORTANT:** si vous avez une télécommande du type Silca AIR4 V (avec une version logicielle égale ou supérieure à 1,6) avec des touches/ des boutons déjà mémorisés avec d'autres automatisations, si, dans la même télécommande, vous copiez le code d'Air4 Receiver les automatisations stockées seront effacées, il est donc nécessaire de les réapprendre.

Remarque: il est conseillé de stocker le récepteur en premier, puis les automatisations.

### **Comment réinitialiser le récepteur Air4**

**Remarque: tous les boutons des télécommandes insérés dans le récepteur seront supprimés.**

Appuyez simultanément sur les boutons "P" et "S" pendant environ 10 secondes jusqu'à ce que les voyants "L1" et "L2" se mettent à clignoter rapidement, relâchez les boutons et attendez quelques secondes jusqu'à ce que les voyants s'éteignent. Air4 Receiver a été réinitialisé.

### **Comment annuler le bouton de la télécommande insérée dans le récepteur Air4**

- Appuyez sur le bouton "P" du récepteur Air4 pendant quelques secondes jusqu'à ce que le voyant "L1" du récepteur s'allume et clignote rapidement. Relâchez le bouton.
- Appuyez sur le bouton "S" pendant quelques secondes, puis relâchez: le voyant "L2" s'allume. (les deux voyants "L1" et "L2" sont maintenant allumés), relâchez le bouton.
- Appuyez sur le bouton de la télécommande que vous souhaitez supprimer.
- Attendez que les voyants "L1" et "L2" s'éteignent.

### **Caractéristiques techniques des sorties à relais du récepteur universel Air4**

Les sorties du récepteur universel Air4 sont programmables en quatre modes et peuvent être configurées à tout moment. Ces modes peuvent être utiles, par exemple, pour contrôler la lumière de courtoisie de l'accès aux allées / piétons.

#### **Mode impulsif (par défaut, les sorties sont définies dans ce mode)**

Lorsque la télécommande associée est enfoncée, le relais de sortie reste actif jusqu'à ce que le bouton de commande radio soit relâché.

#### **Mode ON / OFF, sortie bistable**

À la pression de la commande radio, la sortie sera fermée, à la pression suivante, elle sera ouverte. L'état de sortie est maintenu jusqu'à ce qu'une nouvelle pression de l'une des télécommandes associées arrive. Aucune alimentation ne ramène la sortie à son état de repos ou ouvert.

#### **Mode seconde minuterie**

Il est possible de définir une durée, en secondes, après laquelle la sortie est désactivée. Si ce n'est pas le cas, la minuterie a un réglage de base de 30 secondes. La minuterie est rechargeée chaque fois qu'une commande radio associée à cette sortie est enfoncée.

#### **Mode Minuterie.**

Il est possible de définir une heure, en minutes, après laquelle la sortie est désactivée.

**Comment changer les modes des deux sorties (relais 1 / relais 2) du récepteur universel Air4 du mode par défaut (mode impulsif) à d'autres modes.**

- Appuyez sur la touche "S" pendant 5 secondes pour entrer dans la configuration permettant de changer les modes de fonctionnement des deux sorties (relais 1 / relais 2), la led de la sortie définie clignotera en fonction du mode programmé.
  - La LED clignote une fois: mode ON / OFF
  - La LED clignote deux fois: mode impulsif.
  - La LED clignote 3 fois: mode minuterie secondes
  - La LED clignote 4 fois: Mode Minuterie
  - Appuyez sur le bouton "P" pour changer le mode.
- Pour sélectionner la sortie suivante, appuyez sur la touche "S" jusqu'à ce que vous quittiez la configuration de sortie. Quittez toujours le mode de configuration en appuyant sur "S" pour enregistrer les paramètres sélectionnés.

**Pour modifier les secondes ou minutes de minuterie**

- Sélectionnez l'un des deux modes à modifier (minuterie secondes ou minuterie minute)
- Appuyez sur le bouton "S" pendant environ 2 secondes, le clignotement de la LED commencera à s'ajuster un clignotement par seconde.
- Maintenez la touche appuyée et comptez le nombre de clignotements que vous souhaitez définir en secondes ou en minutes (Exemple 3: les clignotements normaux correspondent à 3 secondes / minutes)
- Après avoir compté les flashes que vous souhaitez régler, relâchez la touche "S", la modification sera enregistrée.

**Comment comprendre quand la mémoire du récepteur Air4 est pleine**

Lorsqu'un nouveau code copié ne fonctionne pas, la LED L1 du récepteur est allumée et la LED L2 clignote. Si vous vous trouvez dans cette situation, vous devez supprimer une télécommande qui n'est plus utilisée.

*Le récepteur AIR4 est compatible avec Air4 Home et Air4 Home Pro.*

# AIR4 UNIVERSAL RECEIVER

## PARTES OPERATIVAS PRINCIPALES

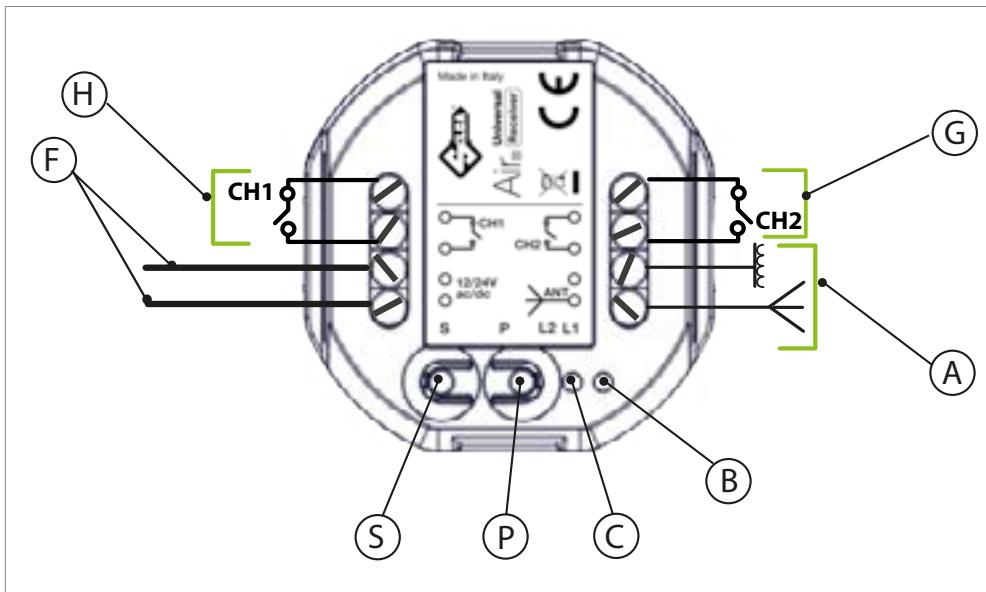


FIG.1

### A. Antena

*Nota: El cable de la antena del receptor no ha de estar enrollado y/o plegado, ha de estar lo más extendido posible para mejorar el alcance de la señal.*

### B. LED L1

### C. LED L2

### P. Botón P

### S. Botón S

### F. Terminal para alimentación 12/24V AC/DC.

*Nota: los terminales de alimentación de Air4 Universal Receiver no presentan una polaridad (se puede conectar el (+) de la alimentación a ambos bornes a elección del usuario).*

### G. Contacto con relé normalmente abierto RELÈ 2 (CH2)

### H. Contacto con relé normalmente abierto RELÈ 1 (CH1)

## Datos técnicos de Air4 Universal Receiver

Alimentación: 12 VAC/DC a 24 VAC/DC

Contactos del relé: 3A-250VAC / 3A-30VDC

Frecuencia: 433,92MHz

Número máximo de botones memorizables : 280

La fuente de alimentación debe cumplir con los límites de las fuentes de alimentación de clase 1 (ES1) y clase 2 (PS2) según la norma EN 62368-1.

## INSTALLACIÓN

La instalación debe realizarse de tal manera que se tomen todas las precauciones en caso de incendio o descarga eléctrica. El dispositivo es un submontado (componente). Es responsabilidad del fabricante o instalador del dispositivo en el sistema final garantizar que el sistema sea seguro.

La instalación del aparato debe ser realizada por personal experto o por una persona con educación o experiencia que permita la identificación de peligros y tome las acciones apropiadas para reducir el riesgo de lesiones para él mismo y otros.

**Air4 Universal Receiver (receptor universal) es un dispositivo fácil de instalar en automatismos antiguos y nuevos.**

La dotación de Air4 Universal Receiver incluye un mando Air4 V (frecuencia 433-868 MHz). En el botón "1" se ha memorizado el código para la gestión del Air4 Universal Receiver y los botones 2, 3, 4 están libres para memorizar mandos de otros automatismos (puertas, garaje, barreras, ecc..)

### Dónde y porqué instalar Air4 Universal Receiver

- En los automatismos donde el receptor existente está lleno o bloqueado (no se pueden memorizar otros mandos).
- En los automatismos donde el receptor existente no funciona.
- En los automatismos donde se quiere transformar el automatismo antiguo con un mando de cuarzo en un automatismo con un mando rolling code.
- En automatizaciones donde perdió / rompió el mando original.

### Cómo instalar Air4 Universal Receiver - Apagar la corriente eléctrica.

1. Identificar la caja que contiene la centralita de mando del automatismo y abrirla.

- En el caso de puertas correderas o barreras, la centralita se encuentra en el interior de la "caja", donde está el motor eléctrico del automatismo (Fig.2).



FIG.2

- En el caso de puertas de 2 hojas o basculantes, la centralita se encuentra en el interior del cuadro de mando cerca del automatismo (Fig. 3).



FIG.3

2. Consulte el sistema original para identificar los terminales relacionados con la fuente de alimentación y los contactos de relé apropiados. La carga conectada a los contactos del relé debe conectarse con las precauciones adecuadas contra incendios y descargas eléctricas respetando los valores máximos de carga impuestos 3A (230 Vac).
3. Conecte 2 cables adecuados a los terminales de la fuente de alimentación (Fig.1-F) en el Receptor Universal y 2 cables a cualquiera de los terminales del relé 1 o al relé 2 (Fig.1-H; G).
4. Conecte los 4 cables en paralelo a los terminales apropiados en la placa electrónica existente. Consulte el manual original si es necesario.

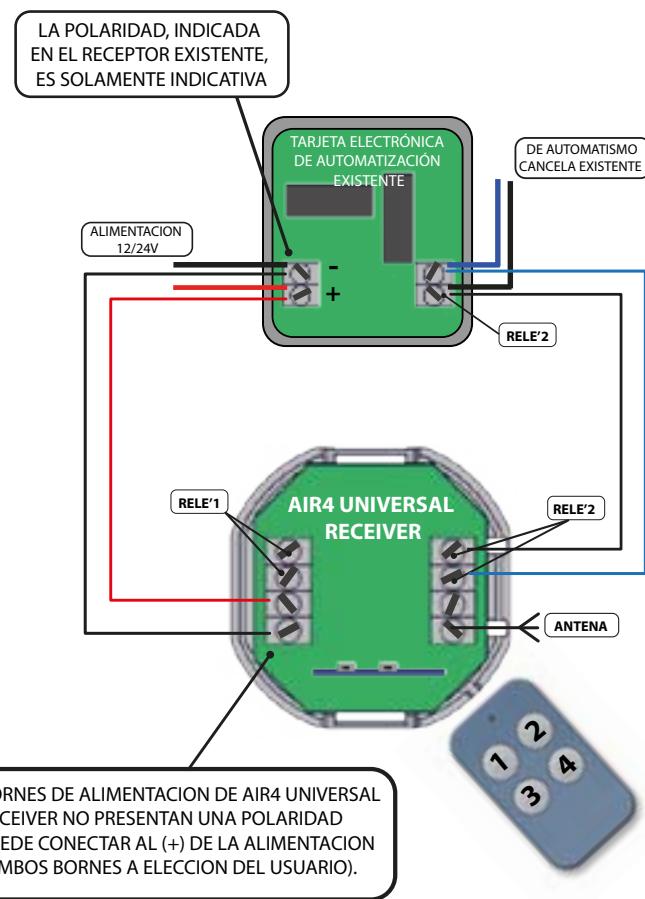


FIG.4

**Nota:** el cable de la antena del receptor no ha de estar enrollado y/o plegado, ha de estar lo más recto posible para mejorar el alcance de la señal.

5. Entonces la barrera o la puerta basculante está lista para abrir y cerrar con su mando Silca.

**Encienda la fuente de alimentación. El receptor universal Silca Air4 ya está listo para funcionar.**

## FUNCIONES AVANZADAS Y SOLUCIÓN DE LOS PROBLEMAS

### Cómo memorizar un nuevo código al Receptor Universal.

Este procedimiento es necesario si:

- El mando Air4 V usado se ha perdido / roto
- El botón asociado con el receptor universal Air4 se sobre escribió por error

#### Procedimiento:

- Presionar el botón "P" de Air4 Universal Receiver unos segundos hasta que el led 1/2 parpadee, soltar el botón "P".

**Nota: con el led L1 encendido (salida del relé 1), presionar el botón "P" para seleccionar el led L2 (salida del relé 2).**

Presionar el botón libre de un mando AIR4V (con una versión de software igual o superior a la 1.6) hasta que los leds "L1" y "L2" se enciendan con luz fija.

- Soltar el botón del mando.
- Cuando los leds "L1" y "L2" se apagan, el botón de AIR4 V se memoriza en el receptor.

**Nota: se puede comprobar siempre con el dispositivo Easy Scan Plus en qué botón se ha memorizado el código para la gestión del receptor (con identificación se obtiene: AIR4 RECEIVER).**

### Cómo hacer otras copias del mando

Para copiar el código de Air4 Universal Receiver (por ejemplo, botón 1) en otros mandos, se ha de utilizar un mando Silca AIR4 V (con una versión de software igual o superior a la 1.6) siguiendo las instrucciones estándares de Silca para la copia.

## PROCEDIMIENTO DE COPIAR

1. COLOCAR EL MANDO QUE SE QUIERE CLONAR DELANTE DEL “AIR4”, A UNA DISTANCIA DE UNOS 2 CENTÍMETROS



2. PULSAR Y MANTENER APRETADO EL BOTÓN 1 DEL MANDO “AIR4”.

3. AL MISMO TIEMPO, APRETAR EL BOTÓN 4 CUATRO VECES.



4. SOLTAR AMBOS BOTONES DEL MANDO “AIR4”.

5. EL LED DEL MANDO “AIR4” PARPADEARÁ BREVEMENTE CADA 2 SEGUNDOS.



6. PULSAR Y MANTENER APRETADO EL BOTÓN QUE SE QUIERE DUPLICAR DEL MANDO ORIGINAL Y ESPERAR A QUE EL LED “AIR4” EMPIECE A PARPADEAR RÁPIDAMENTE, LO CUAL CONFIRMA QUE SE HA ADQUIRIDO EL CÓDIGO. SOLTAR EL BOTÓN DEL MANDO ORIGINAL.



7. MIENTRAS EL LED PARPADEA, APRETAR EL BOTÓN DEL “AIR4” DÓNDE SE TIENE QUE TRANSFERIR EL CÓDIGO. MANTENER APRETADO HASTA QUE EL LED SE APAGUE.

Otras copias se pueden efectuar con el mando Master y Slave. El mando Master es el mando incluido en el paquete de Air4 Universal Receiver, y los mandos Slave son los mandos operacionales copiados después.

**IMPORTANTE:** si se posee un mando de tipo Silca AIR4 V (con una versión de software igual o superior a 1.6) y con botones/pulsadores previamente memorizados en otros automatismos, y si en el mismo mando se copia el código de Air4 Universal Receiver, se borran los automatismos memorizados y, por consiguiente, se han de adquirir de nuevo.

Nota: es aconsejable memorizar primero el receptor y luego los automatismos.

## Cómo resetear Air4 Universal Receiver

**Nota: todos los botones de los mandos memorizados en el receptor universal se borrarán.**

Pulsar los botones "P" y "S" al mismo tiempo 10 segundos aproximadamente hasta que los leds "L1" y "L2" empiecen a parpadear rápidamente, soltar los botones y esperar unos segundos hasta que los leds se apaguen. Air4 Universal Receiver se ha reseteado.

## Cómo borrar el botón del mando memorizado en el receptor Air4 Universal Receiver

- Presionar el botón "P" de Air4 Universal Receiver unos segundos hasta que el led "L1" del receptor se encienda parpadeando rápidamente y soltar el botón.
- Presionar el botón "S" unos segundos hasta que el led "L2" se encienda (los leds "L1" y "L2" se encienden) y soltar el botón.
- Mantener pulsado el botón del mando que se quiere borrar.
- Esperar que los leds "L1" y "L2" se apague.

## Características técnicas de las salidas de relé de Air4 Universal Receiver

Las salidas de Air4 Universal Receiver se pueden programar en cuatro modalidades y configurar en todo momento. Dichas modalidades pueden resultar útiles, por ejemplo, para el accionamiento de las luces de cortesía en entradas para vehículos o pasos de peatones.

### • Modalidad ON/OFF, salida biestable

Cuando se aprieta el control remoto el contacto se cierra, y se abre de nuevo cuando se vuelve a apretar. El estado de la salida se mantiene hasta que se aprieta uno de los mandos asociados. Si no hay alimentación, la salida regresa a su estado de reposo, o sea abierta.

### • Modalidad impulsiva. (las salidas están configuradas en esta modalidad predefinida)

Con una presión del mando asociado, el relé permanece activo hasta que se suelta el botón del mando.

### • Modalidad timer segundos.

Se puede ajustar un tiempo, en segundos, para la desactivación de la salida. Por defecto el ajuste básico del timer es 30 segundos. El timer se recarga con cada presión de un mando asociado a dicha salida.

### • Modalidad timer minutos.

Se puede ajustar un tiempo, en minutos, para la desactivación de la salida.

**Cómo modificar las modalidades de las dos salidas (relé 1/relé 2) del Air4 Universal Receiver para pasar de la modalidad predefinida (modalidad impulsiva) a otras modalidades.**

- Presionar el botón “S” 5 segundos para entrar en la configuración de modificación de las modalidades de funcionamiento relativas a las dos salidas (relé 1/relé 2); el led, inherente a la salida ajustada, parpadeará según la modalidad programada.
  - El led parpadea 1 vez: Modalidad ON/OFF.
  - El led parpadea 2 veces: Modalidad impulsiva.
  - El led parpadea 3 veces: Modalidad Timer Segundos.
  - El led parpadea 4 veces: Modalidad Timer Minutos.
- Presionar el botón “P” para cambiar la modalidad.
- Para seleccionar la salida sucesiva, presionar el botón “S” hasta salir de la configuración de las salidas. Se ha de salir siempre de la modalidad de configuración presionando “S” para guardar los ajustes seleccionados

### **Cómo modificar el timer segundos o minutos**

- Seleccionar una de las dos modalidades que se quiere modificar (timer segundos o timer minutos).
- Presionar el botón “S” unos 2 segundos, el led parpadeará regularmente con intervalos de un segundo.
- Mantener el botón presionado y contar el número de parpadeos que se quiere ajustar como segundos o minutos (Ejemplo, 3 parpadeos regulares corresponden a 3 segundos/minutos).
- Después de contar los parpadeos que se quieren ajustar, soltar el botón “S” y la modificación se guardará

### **¿Cómo saber cuándo la memoria del Air4 Universal Receiver está llena?**

Cuando un nuevo código copiado no funciona, el led L1 se enciende y el led L2 parpadea en el receptor. Si nos encontramos en esta situación, hay que borrar un mando no utilizado actualmente.

### **Receptor universal Air4 y compatible con Air4 Home y Air4 Home Pro**

# AIR4 UNIVERSAL RECEIVER

## PEÇAS OPERACIONAIS

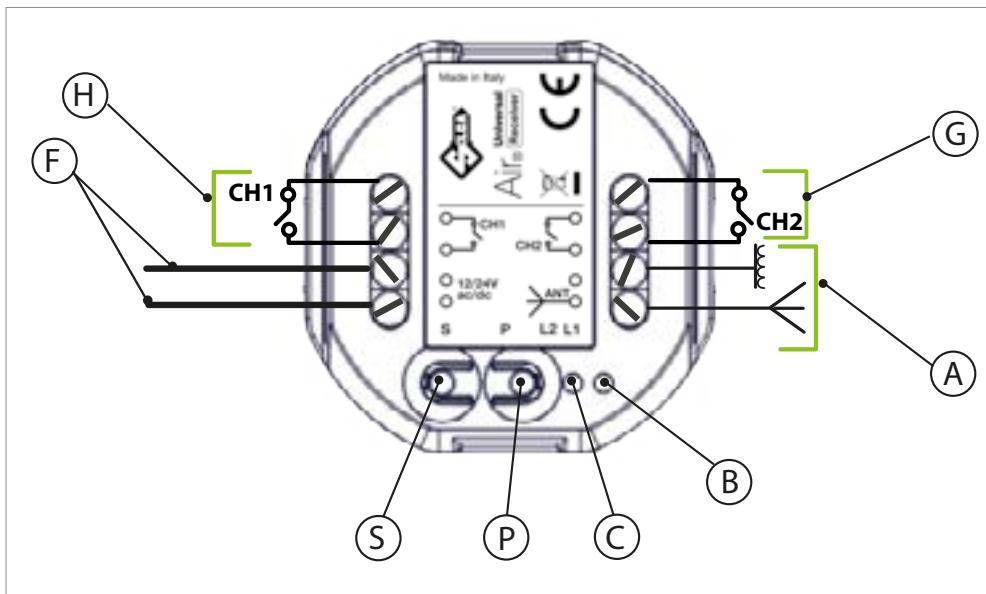


FIG.1

A. Antena

*Nota: Verifique se o fio da antena do receptor não está torcido e / ou dobrado; para garantir o melhor sinal, pois o mesmo deve estar mais direito possível.*

B. LED L1

C. LED L2

P. Botão P

S. Botão S

F. 12/24V AC/DC terminal de fonte de alimentação.

*Nota: Os terminais de fonte de alimentação do receptor universal Air4 não possuem polaridade; a fonte de alimentação (+) pode ser conectada a qualquer um dos terminais, conforme o critério do utilizador.*

G. Contato do relé normalmente aberto RELAY 2 (CH2)

H. Contato do relé normalmente aberto RELAY 1 (CH1)

### Dados técnicos do receptor universal Air 4

Fonte de energia: 12 VAC/DC to 24 VAC/DC

Contatos do relé: 3A-250VAC / 3A-30VDC

Frequência : 433,92MHz

Número máximo de botões memorizáveis: 280

A fonte de alimentação deve estar em conformidade con os limites das fontes de alimentação classe 1 (ES1) e classe 2(PS2) de acordo com a norma EN 62368-1.

## INSTALAÇÃO

A instalação deve ser realizada de forma a fornecer todas as precauções em caso de incêndio ou choque elétrico. O dispositivo é um submontado (componente). É responsabilidade do fabricante ou instalador do dispositivo no sistema final garantir que o sistema seja seguro.

A instalação do aparelho deve ser realizada por pessoal especializado ou por uma pessoa com formação ou experiência de modo a permitir a identificação de perigos e tomar as medidas adequadas para reduzir o risco de lesões a si e a terceiros.

### O receptor universal Air 4 pode ser instalado em automatismos novos e antigos.

O receptor universal Air4 vem com um controle remoto Air4 (frequência 433-868 MHz). O código do receptor universal Air 4 já está memorizado no botão '1', e os botões 2, 3 e 4 estão em branco, prontos para memorizar controles remotos vinculados a outros automatismos (portões, garagens, barreiras, etc.)

#### Onde instalar os receptores universais Air4 e porquê?

- Em automatismos onde o receptor existente está cheio (nenhum outro controle remoto pode ser memorizado).
- Em automatismos onde o receptor existente já não funciona.
- Em automatismos em que o utilizador deseja transformar um sistema antigo com um controle remoto do tipo quartz num tipo de código rotativo.
- Em automatismos em que os controles remotos originais são perdidos ou já não funcionam.

#### Instalação do receptor universal Air4 - Desligue o fornecimento de eletricidade

##### 1. Encontre a unidade de controle do portão e abra-a.

- Em portões ou barreiras deslizantes, a unidade de controle encontra-se geralmente da na caixa que contém o motor elétrico (Fig.2)



**FIG.2**

- Em portões de batente ou portas suspensas, a unidade de controle geralmente encontra-se numa caixa próxima do sistema de automatização (Fig.3).



**FIG.3**

2. Consulte o manual do sistema original para identificar os terminais relacionados com a fonte de alimentação e os contatos do relé apropriados. A carga conectada aos contatos do relé deve ser conectada com as devidas precauções contra incêndio o choque elétrico respeitando os valores máximo de carga impostos 3A (230 Vac).

3. Conecte 2 fios adequados aos terminais da fonte de alimentação (Fig.1-F) no Receptor Universal e 2 fios ao terminal do relé 1 ou aos terminais do relé 2 (Fig.1-H; G).

4. Conecte os 4 fios em paralelo aos terminais apropriados na placa eletrônica existente. Consulte o manual original, se necessário.

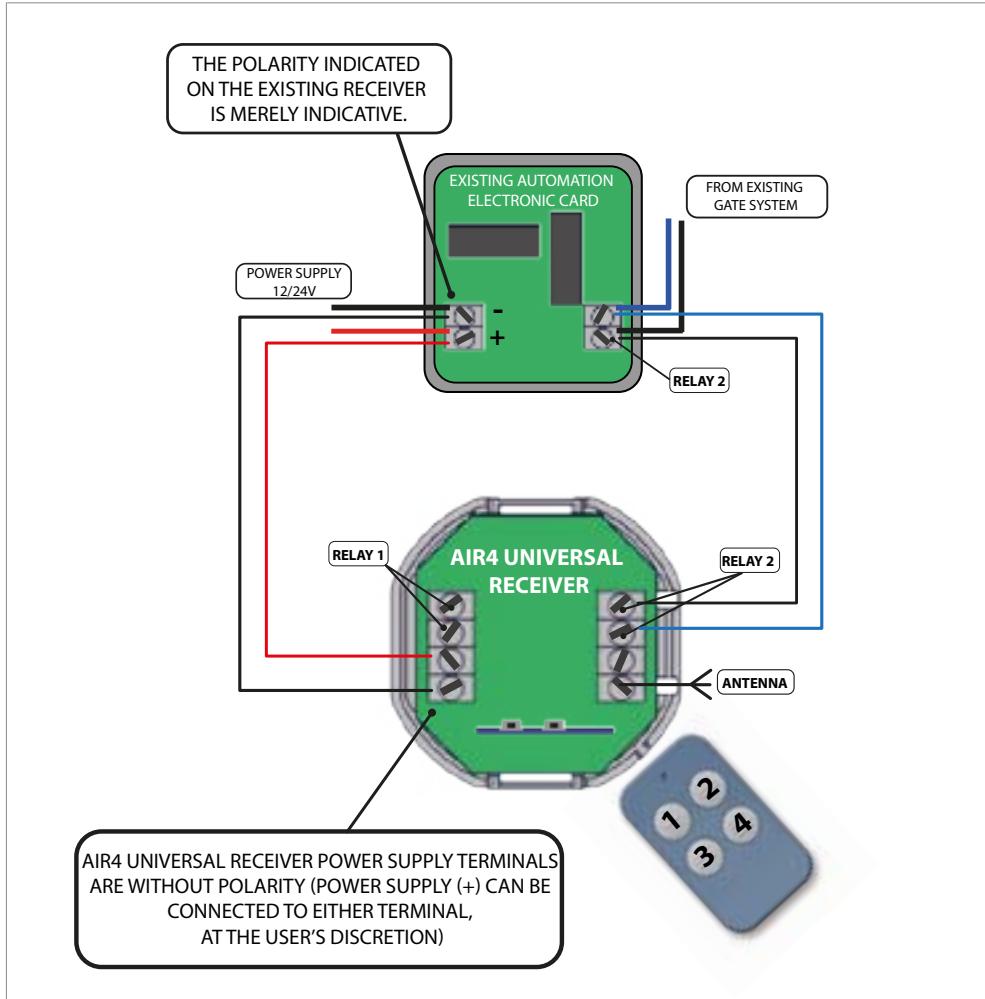


FIG.4

**Nota:** Verifique se o fio da antena do receptor não está torcido e / ou dobrado; para garantir o melhor sinal, ele deve ser o mais direito possível.

5. O seu portão, porta superior ou barreira está pronto para abrir e fechar com o controle remoto Silca. Ligue a fonte de alimentação. O receptor universal Silca Air4 está pronto a funcionar.

## FUNÇÕES AVANÇADAS E SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Como associar um botão de um controle remoto Air4 V ao receptor universal .

Este procedimento é necessário se:

- O controle remoto Air4 V usado foi perdido / partido.
- O botão associado ao receptor universal Air4 foi substituído erroneamente por outro controle remoto.

**Procedimento:**

- Pressione o botão 'P' no receptor universal Air4 por alguns segundos até o LED 1/2 piscar; solte o botão 'P'.

**Nota: Com o LED L1 aceso (saída do relé 1), pressione o botão 'P' para selecionar o LED L2 (saída do relé 2).**

Pressione o botão livre no controle remoto AIR4 V (com versão de software igual ou superior a 1,6) até os LEDs 'L1' e 'L2' acenderem com uma luz fixa.

- Solte o botão do controle remoto.
- Quando os LEDS 'L1' e 'L2' se apagarem, o botão AIR4 V foi memorizado no receptor.

**Como fazer outras cópias de um controle remoto**

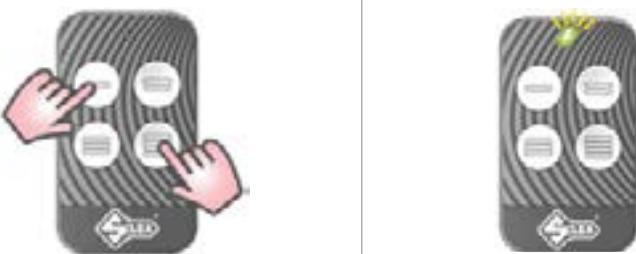
Para fazer uma cópia do código do Air4 Universal Receiver (por exemplo, botão 1) em outros controles remotos, use um controle remoto Silca AIR4 V (com versão de software igual ou superior a 1,6) e siga as instruções de cópia padrão da Silca.

## PROCEDIMENTO DE CÓPIA

1. POSICIONAR O RÁDIO CONTROLO A CLONAR PERANTE O AIR4 A UMA DISTÂNCIA DE APROX. 2 CM



2. PREMIR E MANTER PREMIDA A TECLA 1 DO RÁDIO CONTROLO AIR4
3. SIMULTANEAMENTE PREMIR 4 VEZES A TECLA 4.



4. SOLTAR AMBAS AS TECLAS DO RÁDIO CONTROLO.

5. AIR4 VAI ACENDER COM INTERMITÊNCIA BREVE EM CADA 2 SEGUNDOS.



6. PREMIR E MANTER PREMIDA A TECLA DO RÁDIO CONTROLO ORIGINAL E AGUARDAR QUE O LED DO AIR4 MUDE INTERMITÊNCIA (LUZ INTERMITENTE MAIS RÁPIDA) PARA CONFIRMAR QUE O CÓDIGO FOI AQUISITADO CORRECTAMENTE. SOLTAR A TECLA DO RÁDIO CONTROLO ORIGINAL.



7. ENQUANTO O LED PISCAR, PREMIR A TECLA DO AIR4 EM QUE SE DESEJA INSERIR O CÓDIGO QUE SE ACABA DE ADQUIRIR E MANTÉ-LA PREMIDA ATÉ O LED SE APAGAR.

Outras cópias podem ser feitas usando o controle remoto Master ou Slave. O controle remoto Master vem junto com o Receptor Universal Air4, enquanto os controles remotos Escravo são os operacionais copiados posteriormente.

**IMPORTANTE:** se você tiver um controle remoto Silca AIR4 V (com versão de software igual ou superior a 1,6) com outros botões de automação memorizados e fizer uma cópia do código do Air4 Universal Receiver no mesmo controle remoto, as automações memorizadas serão excluídas e terão que ser reinseridas.

Nota: Recomendamos memorizar o receptor primeiro e depois as automações.

### Redefinido Air4 Universal Receiver

**Nota: Todos os botões do controle remoto no receptor universal serão excluídos.**

Pressione e segure simultaneamente os botões 'P' e 'S' por aproximadamente 10 segundos até que os LEDs 'L1' e 'L2' comecem a piscar rapidamente; solte os botões e aguarde alguns segundos até os LEDs se apagarem. O Air4 Universal Receiver foi redefinido.

### Exclusão de um botão de controle remoto no Air4 Universal Receiver

- Pressione o botão 'P' no Air4 Universal Receiver por alguns segundos até o LED 'L1' acender e piscar rapidamente; solte o botão.
- Pressione o botão 'S' por alguns segundos até o LED 'L2' acender (os LED 'L1' e 'L2' acenderem) e solte o botão.
- Mantenha pressionado o botão do controle remoto que deseja excluir.
- Aguarde até os LEDs 'L1' e 'L2' se apagarem.

### Detalhes técnicos das saídas de relé do receptor universal Air4

As saídas do receptor universal Air4 podem ser programadas em quatro modos, configuráveis a qualquer momento. Esses modos podem ser úteis, por exemplo, para controlar luzes de cortesia nas entradas de veículos / caminhos de pedestres.

#### • Modo ON / OFF, saída biestável

A saída é fechada quando o controle remoto é pressionado e é aberta quando é pressionado a seguir. O status da saída é mantido até que o controle remoto ou qualquer controle remoto associado seja pressionado novamente. Uma falha de energia levará a saída ao seu status de espera, ou seja, aberta.

#### • Modo impulsivo (por padrão, as saídas são definidas neste modo)

Quando o botão do controle remoto associado é pressionado, o relé de saída permanece ativo até que o botão do controle remoto seja liberado.

#### • Segundos no modo timer

Pode ser definido um tempo em segundos, após o qual a saída é desativada. Salvo definição em contrário, a configuração básica do temporizador é de 30 segundos. O temporizador é recarregado toda vez que um controle remoto associado à saída é pressionado.

#### • Modo de temporizador de minutos.

Pode ser definido um tempo em minutos, após o qual a saída é desativada.

**Alterar o modo das duas saídas do Receptor Universal Air4 (relé 1 / relé 2) do modo padrão (impulsivo) para outro.**

- Pressione o botão 'S' por cinco segundos para entrar na configuração da mudança para os modos das duas saídas (relé 1 / relé 2); o LED relativo à configuração de saída piscará de acordo com o modo em que foi programado.
  - LED piscando uma vez: modo ON / OFF
  - LED piscando duas vezes: modo impulsivo.
  - LED piscando três vezes: Modo de temporizador de segundos.
  - LED piscando quatro vezes: Modo Minutos Temporizador.
- Pressione o botão 'P' para mudar de modo
- Para selecionar a próxima saída, pressione o botão 'S' até sair da função de configuração de saída. Para salvar as configurações selecionadas, sempre saia do modo de configuração pressionando 'S'.

**Alterar o temporizador de segundos ou minutos**

- Selecione um dos dois modos a serem alterados (segundos ou minutos).
- Pressione o botão 'S' por aproximadamente 2 segundos, o LED piscará regularmente em intervalos de um segundo.
- Mantenha pressionado o botão e conte o número de flashes a serem definidos como segundos ou minutos (por exemplo, 3 flashes equivalem a 3 segundos / minutos).
- Depois de contar o número de flashes a serem definidos, solte o botão 'S' e a alteração será salva.

**Entendendo quando a memória do Air4 Universal Receiver está cheia**

Quando um código recém-copiado não funciona, o LED L1 acende e o LED L2 pisca. Nessa situação, exclua um controle remoto que não está mais em uso.

*O Air4 Universal Receiver é compatível com Air4 Home e Air4 Home Pro.*

# AIR4 UNIVERSAL RECEIVER

## BEDIENINGSONDERDELEN

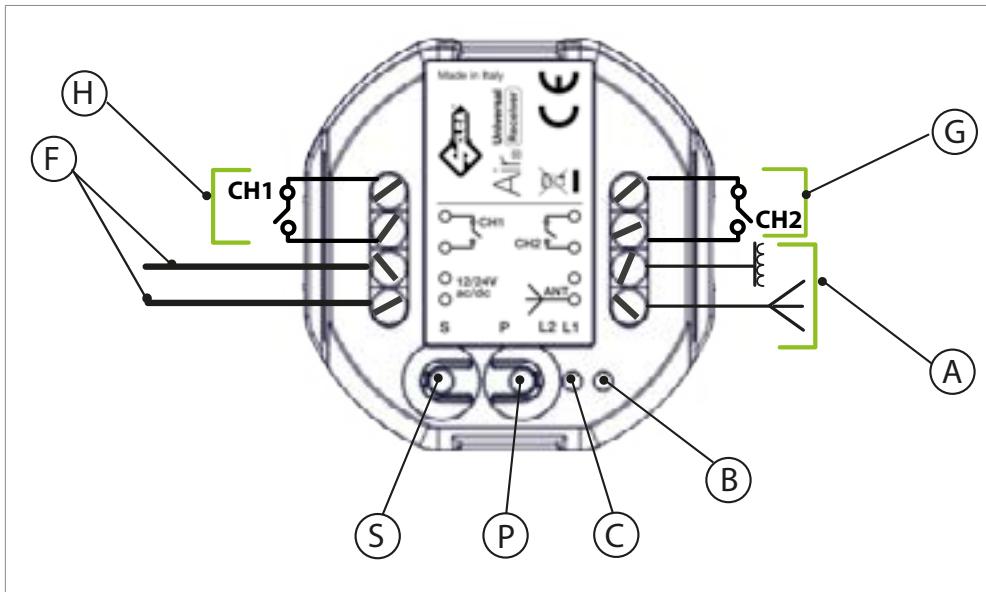


FIG.1

A. Antenne

*Opmerking: zorg ervoor dat de antennendraad van de ontvanger niet gedraaid en / of gebogen is; voor het beste signaal moet de antenne zo strak mogelijk blijven.*

B. LED L1

C. LED L2

P. Knop P

S. Knop S

F. Voeding: 12/24V AC/DC.

*Opmerking: de voedingsaansluitingen van de Air4 Universal Receiver hebben geen polariteit; de voeding (+) kan naar keuze van de gebruiker op beide terminals aangesloten.*

G. Normaal open relaiscontact RELAY 2 (CH2)

H. Normaal open relaiscontact RELAY 1 (CH1)

### Air4 Universal Receiver Technische gegevens

Stroomvoorziening: 12 VAC/DC to 24 VAC/DC

Relay contacten: 3A-250VAC / 3A-30VDC

Frequentie : 433,92MHz

Maximaal aantal knoppen dat kan worden onthouden: 280

De stroombrom moet voldoen aan de limieten van stroombronnen van klasse 1 (ES1) en klasse 2 (PS2) volgens de norm EN 62368-1.

## INSTALLATIE

De installatie moet zo worden uitgevoerd dat alle voorzorgsmaatregelen in gerval van brand of elektrische schokken worden getroffen. Het apparaat is een subassemblage (onderdeel). Het is de verantwoordelijkheid van de fabrikant of installateur van het apparaat in het uiteindelijke systeem om ervoor te zorgen dat het systeem veilig is.

De installatie van het apparaat moet worden uitgevoerd door deskundig personeel, of door een persoon met een opleiding of ervaring, zodat gevaren kunnen worden geïdentificeerd en passende maatregelen kunnen worden genomen om het risico van letsel bij zichzelf en anderen te verminderen.

**De Air4 Universal Receiver kan in oude en nieuwe automatiseringen worden geïnstalleerd.**

De Air4 Universal Receiver wordt geleverd met een Air4-afstandsbediening (frequentie 433-868 MHz). De code voor de Air4 Universal Receiver is al in het geheugen opgeslagen op knop '1'. De knoppen 2, 3 en 4 zijn leeg en klaar voor het opslaan van afstandsbedieningen gekoppeld aan andere automatiseringen (poorten, garages, slagbomen, etc.)

### Waar en waarom Air4 Universal Receivers installeren?

- Op automatiseringen waarbij de bestaande ontvanger vol is (er kunnen geen afstandsbedieningen meer worden opgeslagen).
- Op automatiseringen waarbij de bestaande ontvanger niet langer werkt.
- Op automatiseringen waarbij de gebruiker een oud systeem met een afstandsbediening van het kwartstype wil omvormen tot een rolling code type.
- In automatiseringen waarbij de originele afstandsbedieningen verloren gegaan zijn of niet langer werken.

### De Air4 Universal Receiver installeren - Schakel de stroomtoevoer uit

#### 1. Zoek de poortbesturingseenheid en open deze.

- Op schuipoorten of slagbomen bevindt de regeleenheid zich meestal in de doos met de elektrische motor (Fig.2)



FIG.2

- Op draaipoorten of overheaddeuren bevindt de regeleenheid zich meestal in de kast dicht bij het automatiseringssysteem (Fig.3).



FIG.3

2. Raadpleeg de handleiding van het originele systeem om de klemmen met betrekking tot de voeding en de juiste relaiscontacten te identificeren. De belasting die op de relaiscontacten is aangesloten, moet worden aangesloten mede de juiste voorzorgsmaatregelen tegen brand en elektrische schokken, met inachtneming van de opgelegde maximale belastingswaarden 3A (230 Vac).

3. Sluit 2 geschikte draden aan op de voedingsklemmen (Fig.1- F) van de universele ontvanger en 2 draden op ofwel de relaisklem 1 of de relais 2-klemmen (Fig.1- H; G).

4. Sluit de 4 draden parallel aan op de juiste klemmen op de bestaande elektronische kaart. Raadpleeg indien nodig de originele handleiding.

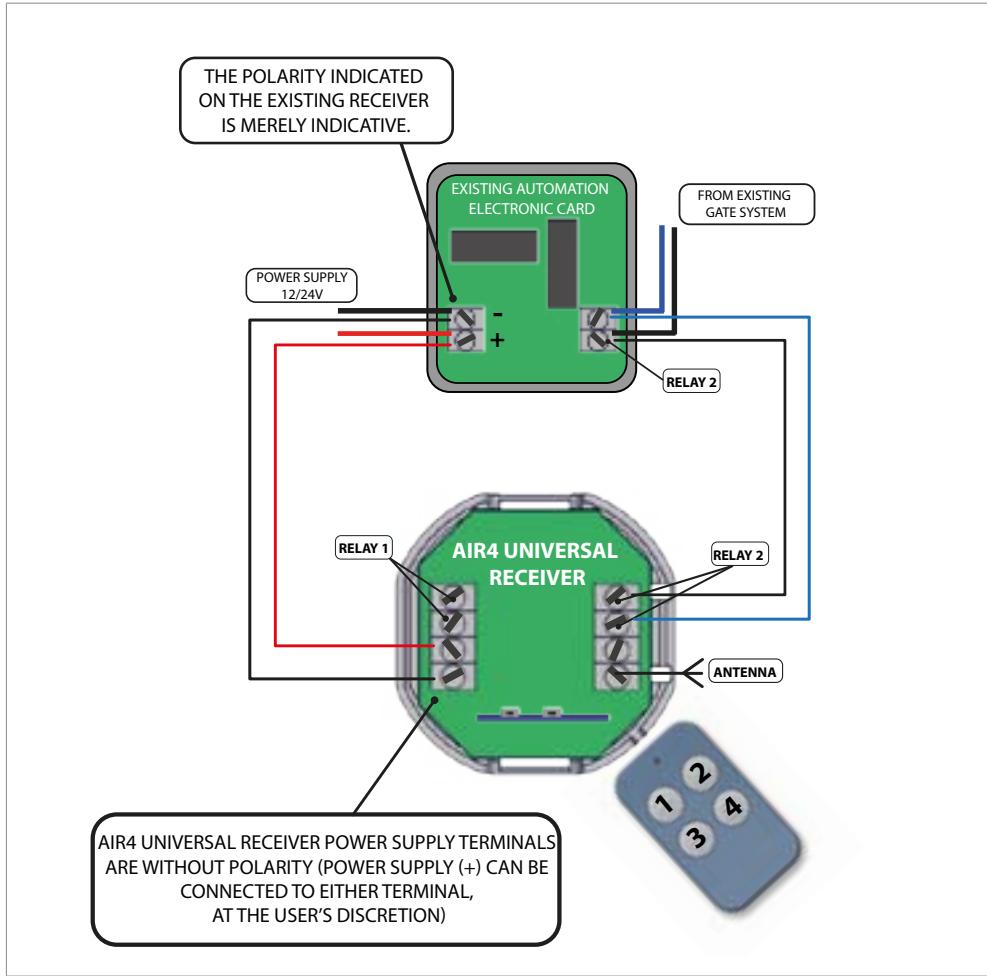


FIG.4

**Opmerking:** zorg ervoor dat de antennendraad van de ontvanger niet gedraaid en / of gebogen is; voor het beste signaal moet de antenne zo strak mogelijk blijven.

5. Uw poort, overheaddeur of slagboom kan nu worden geopend en gesloten met uw Silca- afstandsbediening.

Schakel de stroomtoevoer in. De Silca Air4 Universal Receiver is nu klaar om gebruikt te worden.

## GEAVANCEERDE FUNCTIES EN PROBLEMEN OPLOSSSEN

**De knop van een Air4 V-afstandsbediening weer in de universele ontvanger plaatsen. Deze procedure is nodig als:**

- de gebruikte Air4 V-afstandsbediening verloren is gegaan of stuk is
- de knop die bij de Air4 Universal Receiver hoort per ongeluk is overschreven met een andere afstandsbediening.

**Procedure:**

- Druk enkele seconden op knop 'P' op de Air4 Universal Receiver totdat LED 1/2 knippert; laat knop 'P' los.

**Opmerking: Met LED L1 aan (relais 1-uitgang) druk op knop 'P' om LED L2 (relais 2-uitgang) te selecteren.**

Druk op de vrije knop op de AIR4 V-afstandsbediening (met een softwareversie gelijk aan of hoger dan 1.6) totdat 'L1' en 'L2' blijvend branden.

- Laat de knop van de afstandsbediening los.
- Wanneer de 'L1' en 'L2' uitgaan, is de AIR4 V-knop op de ontvanger opgeslagen.

**Andere kopieën van een afstandsbediening maken**

Om een kopie van de Air4 Universal Receiver-code (bijv. Knop 1) op andere afstandsbedieningen te maken, gebruikt u een Silca AIR4 V-afstandsbediening (met softwareversie gelijk aan of hoger dan 1.6) en volgt u de standaard kopieerinstructies van Silca.

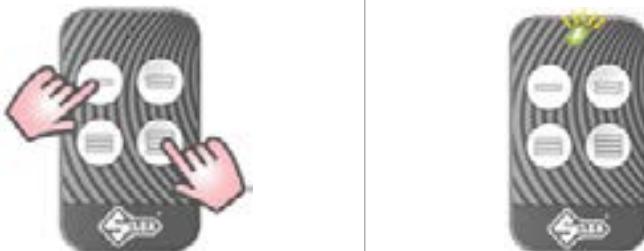
## KOPIEERPROCEDURE

1. PLAATS DE TE KOPIËREN AFSTANDBEDIENING VOOR DE "AIR4" OP EEN AFSSTAND VAN 2CM .



2. HOUD KNOP 1 VAN DE "AIR4" INGEDRUKT .

3. DRUK TEGLIJKERTIJD 4 KEER OP KNOP 4.



4. LAAT BEIDE KNOPPEN VAN DE "AIR4" LOS.

5. HET LAMPJE VAN DE "AIR4" AFSTANDBEDIENING ZAL ELKE 2 SECONDEN KORT KNIPPEREN.



6. HOUD DE TE KOPIËREN KNOP VAN DE ORIGINELE AFSTANDBEDIENING INGEDRUKT EN WACHT TOT HET LAMPJE VAN DE "AIR4" SNEL BEGINT TE KNIPPEREN. DIT BETEKENT DAT DE CODE GOEDGEKEURD IS. LAAT DE KNOP VAN DE ORIGINELE AFSTANDBEDIENING LOS.



7. TERWIJL HET LAMPJE KNIPPERT, HOUD DE "AIR4" KNOP WAARNAAR DE CODE OVERGEPLAATST MOET WORDEN INGEDRUKT TOT HET LAMPJE UITGAAT.

Extra kopieën kunnen worden gemaakt met behulp van de Master- of Slave-afstandsbediening. De Master-afstandsbediening wordt meegeleverd met de Air4 Universal Receiver, terwijl Slave-afstandsbedieningen de afstandsbedieningen zijn waarmee gewerkt wordt en die later worden gekopieerd.

**BELANGRIJK:** als u een Silca AIR4 V-afstandsbediening (met softwareversie gelijk aan of hoger dan 1.6) hebt met andere opgeslagen automatiseringen en u een kopie van de Air4 Universal Receiver-code op diezelfde afstandsbediening maakt, worden de opgeslagen automatiseringen verwijderd en moeten ze opnieuw worden ingevoerd.

**Opmerking:** We raden aan eerst de ontvanger en daarna de automatisering op te slaan.

### Universele Air4-ontvanger opnieuw instellen

**Opmerking: Alle knoppen op de afstandsbediening van de universele ontvanger worden verwijderd.**

Houd de knoppen 'P' en 'S' tegelijkertijd ongeveer 10 seconden ingedrukt totdat 'L1' en 'L2' snel beginnen te knipperen; laat de knoppen los en wacht een paar seconden totdat de lampjes uitgaan. De Air4 Universal Receiver is nu opnieuw ingesteld.

### Een knop op de afstandsbediening van de Air4 Universal Receiver verwijderen

- Druk enkele seconden op knop 'P' op de Air4 Universal Receiver totdat 'L1' gaat branden en snel knippert; laat de knop los.
- Druk een paar seconden op knop 'S' totdat 'L2' brandt (zowel 'L1' als 'L2' branden nu) en laat vervolgens de knop los.
- Houd de afstandsbedieningsknop ingedrukt die u wilt verwijderen.
- Wacht tot de lampjes 'L1' en 'L2' uitgaan

### Technische details van de Air4 Universal Receiver relaisuitgangen

De Air4 Universal Receiver-uitgangen kunnen worden geprogrammeerd in vier modi, die op elk moment kunnen worden geconfigureerd. Deze modi kunnen bijvoorbeeld nuttig zijn voor het regelen van lichten op voertuigingangen / voetpaden.

#### • ON/OFF modus, bistabiele uitgang

Uitgang wordt gesloten wanneer de afstandsbediening wordt ingedrukt en wordt opnieuw geopend wanneer deze de volgende keer wordt ingedrukt. De uitgangsstatus blijft behouden totdat de afstandsbediening of een bijbehorende afstandsbediening opnieuw wordt ingedrukt. Een stroomuitval brengt de uitgang naar zijn standby-status, d.w.z. open.

#### • Impulsieve modus (de uitgangen worden standaard in deze modus ingesteld)

Wanneer de bijbehorende knop op de afstandsbediening wordt ingedrukt, blijft het uitgangsrelais actief totdat de knop op de afstandsbediening wordt losgelaten.

#### • Seconden timer modus

Er kan een bepaalde tijd in seconden worden ingesteld, waarna de uitgang wordt gedeactiveerd. Tenzij anders ingesteld, is de basisinstelling voor de timer 30 seconden. De timer wordt opgeladen telkens wanneer op een afstandsbediening wordt gedrukt die bij de uitgang hoort.

#### • Minuten timer modus.

Een bepaalde tijd in minuten kan worden ingesteld, waarna de uitgang wordt gedeactiveerd.

**De modus voor de twee Air4 Universal Receiver-uitgangen (relais 1 / relais 2) wijzigen van de standaardmodus (impulsief) naar een andere.**

- Druk vijf seconden op knop 'S' om de wijzigingsconfiguratie voor de modi van de twee uitgangen (relais 1 / relais 2) in te voeren; de LED met betrekking tot de uitgangsinstelling knippert volgens de modus waarin deze was geprogrammeerd.
  - LED knippert een keer: AAN / UIT-modus
  - LED knippert twee keer: Impulsieve modus.
  - LED knippert drie keer: Seconden Timer-modus
  - LED knippert vier keer: Minuten Timer-modus
- Druk op knop 'P' om de modus te wijzigen
- Om de volgende uitgang te selecteren, drukt u op knop 'S' totdat u de uitgangsconfiguratiefunctie verlaat. Om de geselecteerde instellingen op te slaan, verlaat u altijd de configuratiemodus door op 'S' te drukken.

**De seconden of minuten timer wijzigen**

- Selecteer een van de twee te wijzigen modi (seconden timer of minuten timer).
- Druk ongeveer 2 seconden op knop 'S', de LED knippert regelmatig met tussenpozen van één seconde.
- Houd de knop ingedrukt en tel het aantal flitsen dat moet worden ingesteld als seconden of minuten (bijv. 3 flitsen is gelijk aan 3 seconden / minuten).
- Nadat u het aantal in te stellen flitsen hebt geteld, laat u knop 'S' los en wordt de wijziging opgeslagen.

**Het geheugen van de Air4 Universal Receiver is vol**

Wanneer een recent gekopieerde code niet werkt, gaat L1 branden en knippert L2. Verwijder in deze situatie een afstandsbediening die niet meer in gebruik is.

*De Air4 Universal Receiver is compatibel met Air4 Home en Air4 Home Pro.*